

NL: Montagehandleiding en Veiligheidsvoorschriften  
 DE: Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften  
 UK: Assembly instruction and safety regulations  
 FR: Notice d'assemblage et de sécurité

Fietsendrager/Fahrradträger/Bike carrier/Porte-vélos

## SAFFIER IVqc



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maximale kogeldruk</li> <li>• Max. Stützlast</li> <li>• Anhängerkupplung</li> <li>• Max. ball pressure</li> <li>• Force de traction maximale de l'attache remorque</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gewicht fietsendrager</li> <li>• Eigengewicht</li> <li>• Fahrradträger</li> <li>• Weight bike carrier</li> <li>• Le poids à vide du portevélos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Max. belasting</li> <li>• Max. nutzlast am</li> <li>• Fahrradträger</li> <li>• Max. load</li> <li>• Charge maximum</li> </ul>
50kg	21kg	29kg
60kg	21kg	39kg
75kg	21kg	54kg
90kg	21kg	Max. 60kg

**PRO** BIKE CARRIERS®  
**USER**

Europese typegoedkeur/Europäische Zulassung/European permission/Certification Européenne  
 E4-26R-03 318



<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Pagina</b>
• Introductie	4
• Belangrijke informatie	5
• In elkaar zetten van de fietsendrager	6
• Montage van de fietsendrager op de trekhaak	9
• Het Kantelmechanisme	10
• De nummerplaathouder & de verlichting	11
• Montage van de fietsen op de fietsendrager	12
• Veiligheidsvoorschriften	13
• Onderhoud & garantie	14
• Onderdelenlijst & explosietekening	15

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
• Einführung	17
• Wichtige Information	18
• Montage des Fahrradträgers	19
• Montage auf die Anhängerkupplung	22
• Der Abklappmechanismus	23
• Der Kennzeichenhalter & die Beleuchtung	24
• Montage von den Fahrrädern auf dem Fahrradträger	25
• Sicherheitsvorschriften	26
• Wartung & Garantie	27
• Stückliste & Explosionszeichnung	28

<b>Table of contents</b>	<b>Page</b>
• Introduction	30
• Important information	31
• Mounting the bike carrier	32
• Mounting of the bike carrier onto the hitch ball	35
• Tilting mechanism	36
• The licenseplateholder & Lighting	37
• Mounting of the bikes on the bike carrier	38
• Safety regulations	39
• Maintenance & guarantee	40
• Part list & exploded view	41

<b>Table des matières</b>	<b>Page</b>
• Introduction	43
• Informations importantes	44
• L'assemblage du porte-vélos	45
• Montage du porte-vélos sur l'attache-remorque	48
• Le mécanisme à bascule	49
• Support de la plaque & l'éclairage	50
• Installation des vélos sur le porte-vélos	51
• consignes de sécurité	52
• Entretien & Garantie	53
• Description des pièces & dessin d'assemblage	54

## **INTRODUCTIE**

De Pro-User SAFFIER IVqc fietsendrager maakt deel uit van de familie van fietsendragers gefabriceerd door Tradekar Benelux BV.

- ✓ Trekhaak fietsendrager
- ✓ Geschikt voor nagenoeg alle trekhaken, alle fietsen en bandenmaten
- ✓ Veilige, betrouwbare en kantelbare drager voor het transport van 4 fietsen
- ✓ De fietsen staan in stabiele, verstelbare wielsteunen
- ✓ Zeer eenvoudige en snelle montage op de trekhaak door gepatenteerde snelkoppeling
- ✓ Framebevestiging, dus géén belasting op het crankstel van de fiets
- ✓ Flexibele frameklemmen
- ✓ Europese typegoedkeur verleend door de RDW
- ✓ Verlichting via 7 en 13 polige (Jaegers) stekker
- ✓ Kofferdeksel blijft toegankelijk door eenvoudig te bedienen kantelmechanisme
- ✓ Rijgedrag van de auto wordt vrijwel niet beïnvloed
- ✓ Inclusief mistachterlicht en achteruitrij verlichting (alleen werkend via 13 polige stekker)



**Lees voordat u de drager gaat gebruiken de volgende veiligheids- en bedieningsinstructies aandachtig door en handel ernaar.**

## **BELANGRIJKE INFORMATIE**

Voor gebruik goed doorlezen!

Dit product niet monteren en gebruiken voordat de montagehandleiding en veiligheidsvoorschriften geheel zijn doorgelezen en duidelijk zijn.

De assemblage en montage van de fietsendrager alleen volgens deze montagehandleiding uitvoeren.

De stappen die worden genoemd en de veiligheidsinstructies voor montage, bediening en gebruik van de fietsendrager, moeten beslist worden opgevolgd. Al de kleinste afwijking kan leiden tot verkeerde montage of verkeerd gebruik.

De drager is geschikt voor het vervoeren van maximaal vier fietsen. Let op de maximaal toelaatbare kogeldruk. U kunt deze vinden op het typeplaatje van de trekhaak van uw auto (bij de meeste auto's is deze 75kg). Het totale gewicht van de drager inclusief de fietsen mag niet hoger zijn dan de maximaal toelaatbare kogeldruk van de trekhaak.

De maximale belasting op de fietsendrager zelf mag **60kg** zijn.  
Het eigen netto gewicht van de drager is Ca. **21kg**.

<b>Maximale kogeldruk</b>	<b>Gewicht fietsendrager</b>	<b>Max. belasting</b>
50kg	21kg	29kg
60kg	21kg	39kg
75kg	21kg	54kg
90kg	21kg	<b>Max. 60kg</b>

Niet geschikt voor het gebruik op aluminium trekhaken.

Deze montagehandleiding en veiligheidsvoorschriften in de auto bewaren.

### **CONSUMENTEN HELPDESK & SUPPORT**

 0345-470998 (maandag t/m donderdag 8:30-12:30uur)

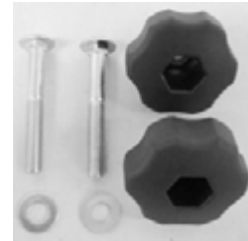
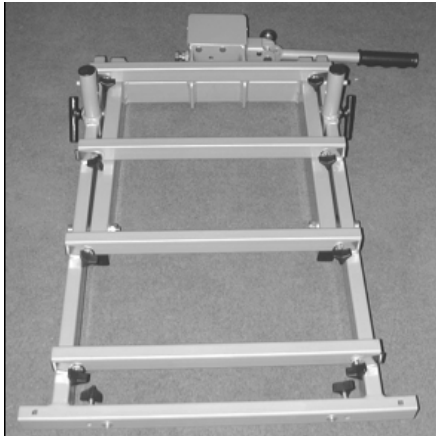
 [service@tradekar.nl](mailto:service@tradekar.nl)

## IN ELKAAR ZETTEN VAN DE FIETSENDRAGER

De fietsendrager moet nog afgemonteerd worden. Haal alle onderdelen uit de verpakking en leg deze overzichtelijk neer. Per stap is duidelijk aangegeven welke onderdelen nodig zijn voor de montage van de fietsendrager.

### Stap 1

Onderdelen:



De montage:

Schuif nu de U-vormige beugel tegen de buitenkant van de U-beugelhouders op het basisframe. Bevestig deze U-vormige beugel met de bijgeleverde slotbouten (M8x60), sluitringen en kunststof draaiknoppen. Zorg dat de draaiknop aan de binnenkant zit (zie foto).

Let op: u dient de beide knoppen stevig aan te draaien zodat de beugel goed op zijn plaats komt.

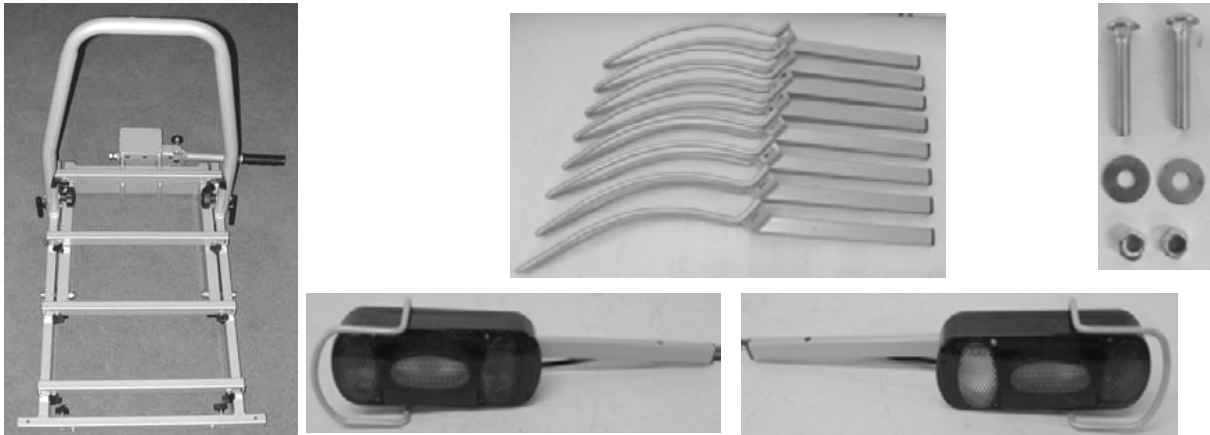


Eindresultaat:



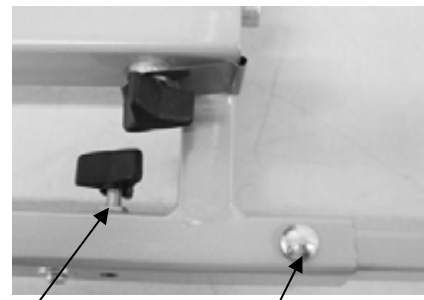
## Stap 2

### Onderdelen:



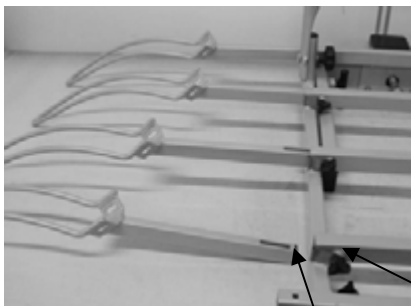
### De montage:

Schuif de twee achterlichthouders (incl. lampen) in de lamphouderrail (vierkante buis aan de voorkant van het frame). Let er op dat het met een "R" gemerkte licht aan de rechterkant wordt gemonteerd (de mistlamp moet aan de linkerkant). Schroef beide houders vast met de twee slotbouten, ringetjes en een zelf borgende moer (M6). Schroef de bout van boven naar beneden. Om de lichten zo stevig mogelijk te bevestigen dienen ook de kunststof sterknoppen, waarvan zich er aan elke kant één bevindt aan de achterzijde van de lamphouderrail, aangedraaid te worden.



Kunststof sterknop

Slotbout



Markering

Kunststof knop

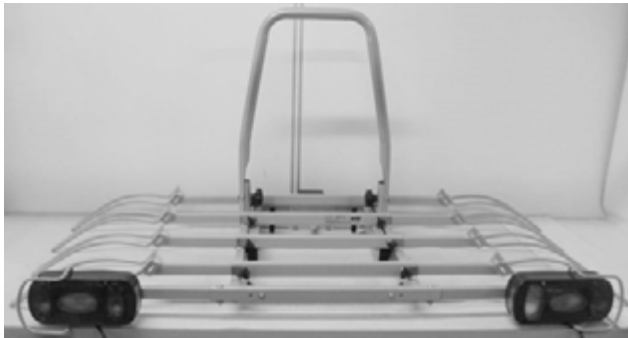
Schuif vervolgens de acht wielhouders in de openingen van het basisframe. Let erop dat het uiteinde van de wielhouders bij het inschuiven naar beneden is gericht (zie afbeelding). Bevestig de wielhouders met de kunststof knoppen. Bij het instellen van de wielhouders mogen deze maximaal tot aan de rode markering uitgeschoven worden!

### Eindresultaat:



### Stap 3

#### Onderdelen:



#### De montage:

Draai de schroefjes voor het monteren van de kentekenhouder uit de lamphouder-rail en monteer vervolgens ook de kentekenhouder aan de rail. De kentekenhouder moet op gelijke hoogte (of net iets erboven) als de verlichting liggen.

Met de meegeleverde kabelbindertjes kan de kabel van de lampen aan de onderkant van de drager netjes vastgezet worden. Let hierbij op dat de kabel het kantelmechanisme niet in de weg zit.

Schuif de acht korte, zwarte spanbandjes van binnen naar buiten door de eerste sleuf, dan rond de wielhouder en vervolgens door de achterste sleuf weer van buiten naar binnen (zie foto).



Draai de kunststof knop van elke framehouder helemaal los, zodat de klemsluiting opengevouwen kan worden. Plaats eerst de kunststoffen ring om de U-vormige beugel en klem hier de klemsluiting overheen. Bevestig hier vervolgens de houder weer aan en draai de kunststoffen knop zodanig aan dat de framehouders nog net draaibaar zijn (hier moeten immers de frames van de fietsen aan bevestigd worden). De spanbandzijde dient ter bevestiging van de fiets.

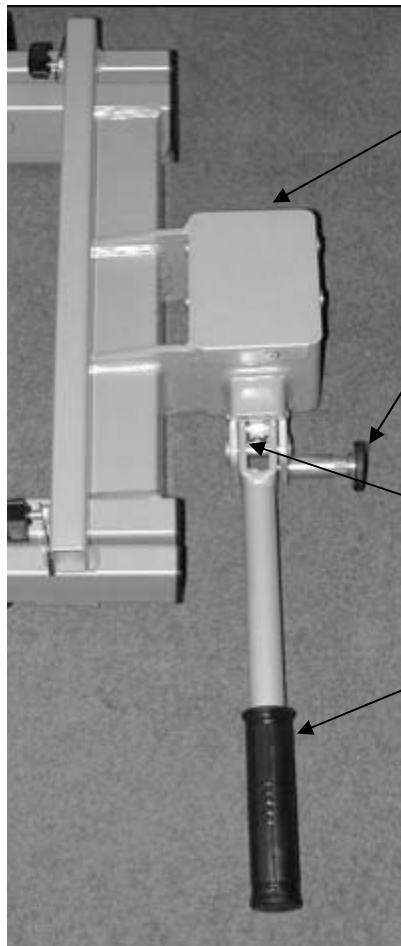
#### Eindresultaat:





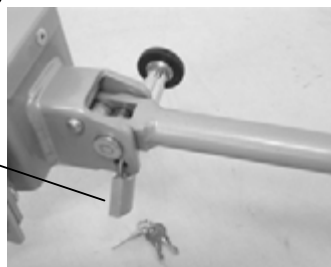
## MONTAGE VAN DE FIETSENDRAGER OP DE TREKHAAK

Voor de montage van de fietsendrager kan de auto het beste recht staan, de motor uit staan en de handrem aangetrokken zijn. Let er op dat de trekhaak onbeschadigd, schoon en vetvrij is!



Instel schroef snelkoppeling

Borgpin/veiligheids pin



Hendel voor snelkoppeling

De snelkoppeling bestaat uit een huis dat bevestigd is aan de fietsendrager en een hefboom. Met behulp van de hefboom kan de snelkoppeling geopend en gesloten worden.

Ontgrendel de borgpin/veiligheids pin door deze uit te trekken en een kwart te draaien. Open de snelkoppeling door de hendel vertikaal te zetten. Plaats de drager van bovenaf op de trekhaak. Druk de hendel van de snelkoppeling naar beneden (Ca. 35-40kg) totdat deze niet meer verder kan (Hendel zal in horizontale positie blijven staan). Verdraai de borgpin/veiligheidspin totdat deze weer geborgd is (en de hendel niet meer omhoog kan). Test nu of de drager horizontaal kan draaien op de trekhaak. Mocht hij niet vast genoeg zitten, haal de drager van de trekhaak en draai de instelschroef van de snelkoppeling iets in (eerst borgmoer losdraaien, instelschroef iets aandraaien en borgmoer weer vastdraaien). Controleer vervolgens opnieuw of de drager goed vast op de trekhaak zit (en niet meer gemakkelijk te draaien is). Herhaal dit totdat de drager goed vast zit. **Let op: Zorg er altijd voor dat de borgmoer van de instelbout weer goed vastgedraaid wordt!**

Sluit nu de snelkoppeling af met het hangslotje en haal de sleutel uit het slot. Bewaar deze sleutel zorgvuldig en op een veilige plek. De fietsendrager is nu ook tegen diefstal beveiligd.

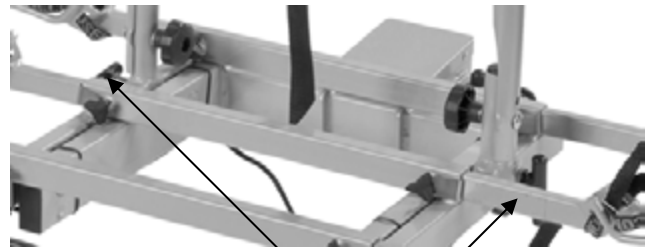


**Zorg er altijd voor dat de snelkoppeling goed afgesloten is!**

## KANTELMECHANISME

Om de kofferbak van uw auto gemakkelijk te bereiken, ook als de fietsen op de drager staan, kunt u gebruik maken van het kantelmechanisme.

De fietsendrager heeft twee vergrendelingen. Om de drager te kantelen dient u beide hendels een kwartslag te draaien zodat ze horizontaal staan. Vervolgens trekt u de hendels uit. Houd met één hand de beugel of fietsen vast, zodat de drager niet ongecontroleerd kan neerklappen. Nu kan de drager rustig gekanteld worden.



Vergrendelingshendels



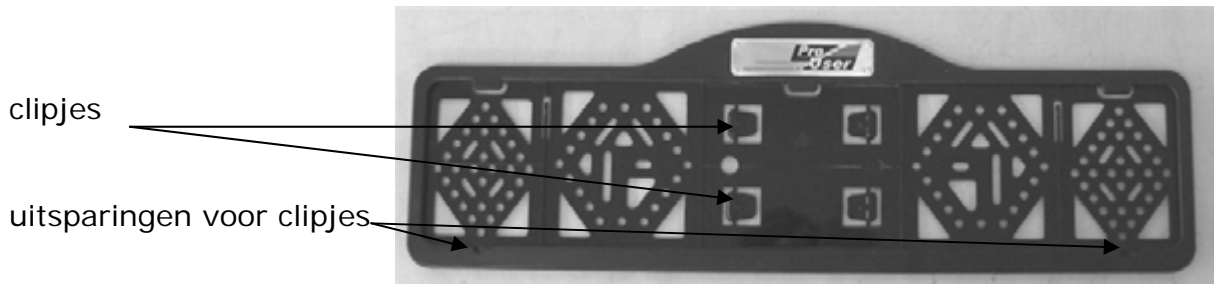
Om de drager weer in de uitgangspositie te brengen, tilt u de fietsendrager omhoog en duwt u de hendels weer naar binnen. Vervolgens draait u deze een kwart slag zodat ze weer verticaal staan met het lange gedeelte naar beneden. U hoort een klik als ze vergrendeld zijn.



**Let op dat beide vergrendelingspennen vergrendeld zijn voordat u weer gaat rijden!**

## DE NUMMERPLAATHOUDER

De bevestigingsclipjes (2) voor het bevestigen van de kentekenplaat zijn uitdrukbaar en bevinden zich in de kentekenhouder (zie foto).



## DE VERLICHTING

Deze fietsendrager is uitgerust met verlichting. Deze verlichting kan aangesloten worden op de trekhaak stekkerdoos van uw auto. Aangezien er meerdere soorten stekkers in omloop zijn, heeft deze drager de keuze uit de gebruikelijke 7-polige stekker en de 13-polige stekker (Jaegers).

Hierdoor is de drager geschikt voor elke trekhaak!

Beide stekkers zitten verwerkt in één behuizing. Over de stekker die niet gebruikt wordt, moet het bijgeleverde afdekkapje gedaan worden.



<p><b>Universeel systeem 7 polig</b></p>	<p>1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L</p>	<p>Richtingaanwijzer links Mistachterlicht Massa Richtingaanwijzer rechts Achterlicht rechts Remlichten Achterlicht links</p> <p><b><u>Het achteruitrijlicht werkt niet via de 7-polige stekker!</u></b></p>	<p>geel blauw wit groen bruin rood zwart</p>
<p><b>Jaegers systeem 13 polig</b> (DIN 72.570)</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13</p>	<p>Richtingaanwijzer links Mistachterlicht Massa Richtingaanwijzer rechts Achterlicht rechts Remlichten Achterlicht links Achteruitrijlicht <i>Niet in gebruik</i> <i>Niet in gebruik</i> <i>Niet in gebruik</i> Massa <i>Niet in gebruik</i></p>	<p>geel blauw wit groen bruin rood zwart grijs</p>

## **MONTAGE VAN DE FIETSEN OP DE FIETSENDRAGER**

De eerste fiets moet in de achterste wielhouders geplaatst worden (degene die het dichtst bij de auto is) en met de framehouder aan de U-vormige beugel vastgemaakt worden.

Stel de wielhouders door middel van inschuiven en uittrekken zodanig in dat de wielen van de fiets er zo diep mogelijk in staan, zo symmetrisch mogelijk. Let op: Trek de wielhouders maximaal tot aan de rode markering uit! De wielen worden met de spanbanden stevig aan de wielhouders vastgemaakt.



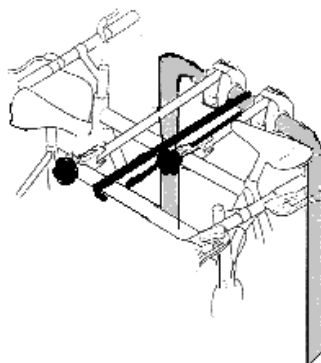
Bevestig de fiets zelf via de framehouder aan de U-vormige beugel. Aangezien de framehouders niet plaatsgebonden zijn, kunt u meerdere posities uitproberen. Het is belangrijk om de framehouders zo hoog mogelijk te plaatsen. De fietsen maakt u vast via de spanbanden. Door het gebruik van deze spanbanden kan elke fiets gemakkelijk vastgemaakt worden en wordt het crankstel van de fiets niet belast!



Zet elke volgende fiets, iedere keer in tegengestelde richting, in de wielhouders en ga te werk zoals bij de eerste fiets. De vierde fiets dient met de losse framehouder (zie foto) aan het frame van de derde fiets bevestigd te worden.

### **Beveilig tenslotte uw fietsen met de lange zwarte spanband**

(meegeleverd). Leg deze hiervoor om de frames van de fietsen en om de U-beugel en trek de spanband vervolgens goed vast.



## VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

Houd de trekhaak schoon en vetvrij.

De drager zal zich na elke bevestiging op de kogel, tijdens de eerst gereden kilometers gaan "zetten". Controleer daarom na de eerst gereden kilometers de bevestiging en stel, indien nodig, de koppeling strakker af.

Controleer de fietsendrager voor gebruik op beschadigingen. Beschadigde of versleten onderdelen dienen direct vervangen te worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

Voer geen modificaties uit aan de fietsendrager (mechanisch of elektronisch). Dit kan erg gevaarlijk zijn. Garantie claims worden niet geaccepteerd en wij kunnen de juiste werking van de fietsendrager niet meer garanderen indien modificaties zijn uitgevoerd. Wij zijn niet aansprakelijk voor welke schade dan ook veroorzaakt als resultaat van onjuiste installatie, bediening of modificatie.

Controleer regelmatig de verlichting van de fietsendrager op een juiste werking.

Zorg er altijd voor dat de fietsen goed vastgezet zijn door middel van de frameklemmen en de wiel spanbandjes.

Gebruik altijd de extra spanband als extra beveiliging voor uw fietsen. Leg deze om de U-beugel en de frames van de fietsen en trek deze vervolgens goed vast.

Let op dat er geen onderdelen van de fiets tijdens het transport verloren kunnen worden (accu's, fietspomp, snelheidsmeters, mandjes, fietstassen, fietszitjes enz.). **Verwijder deze altijd voordat u gaat rijden!**

Controleer regelmatig of alle spanbanden, draaiknoppen en bevestigingen goed vastzitten en indien nodig vastzetten.

Zorg er altijd voor dat tijdens gebruik, het kantelmechanisme goed vergrendeld is.

Zorg er altijd voor dat tijdens gebruik, de snelkoppeling goed vergrendeld en afgesloten is.

Tijdens het rijden de fietsen niet afdekken met een hoes.

Het rijden met een fietsendrager beïnvloedt het weggedrag van de auto. Pas uw snelheid daarom aan (**max. 120km/u**).

Vermijd ook plotselinge remacties en stuurbewegingen.

Let op dat bij het achteruit rijden de auto langer is dan normaal!

Voorts wordt gewezen op de wettelijke eisen die gelden voor het vervoer van goederen aan de achterzijde van uw voertuig.



Bij voertuigen met een elektrische parkeerhulp kan een foutmelding optreden, indien de fietsendrager gemonteerd is. Schakel de parkeerhulp uit tijdens gebruik van de fietsendrager.

Indien de auto is voorzien van een automatische opening van de achterklep, dan moet deze worden uitgeschakeld of uitsluitend handmatig worden geopend, indien de fietsendrager is gemonteerd.

Vóór gebruik van de autowas centrale de fietsendrager eerst van de trekhaak halen.

De fietsendrager is niet geschikt voor "off road" gebruik.

Indien de drager niet gebruikt wordt, dient deze van de trekhaak gedemonteerd te worden.

In geval van defecten of problemen, alstublieft contact opnemen met uw Pro-User leverancier.

## **ONDERHOUD**

De fietsendrager na gebruik schoon en droog opslaan. Eventueel afspuiten met een waterslang om modder, en andere vuiligheid te verwijderen.

Houd de trekhaak van de auto schoon en vetvrij.

Houd de koppeling van de fietsendrager schoon en vetvrij.

Controleer regelmatig de fietsendrager op beschadigingen. Beschadigde of versleten onderdelen dienen direct vervangen te worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

Bouten en moeren van de fietsendrager regelmatig controleren en indien nodig aandraaien.

Beschadigingen aan de lak direct met een (grond)verf behandelen.

Draaiende en bewegende delen regelmatig smeren.

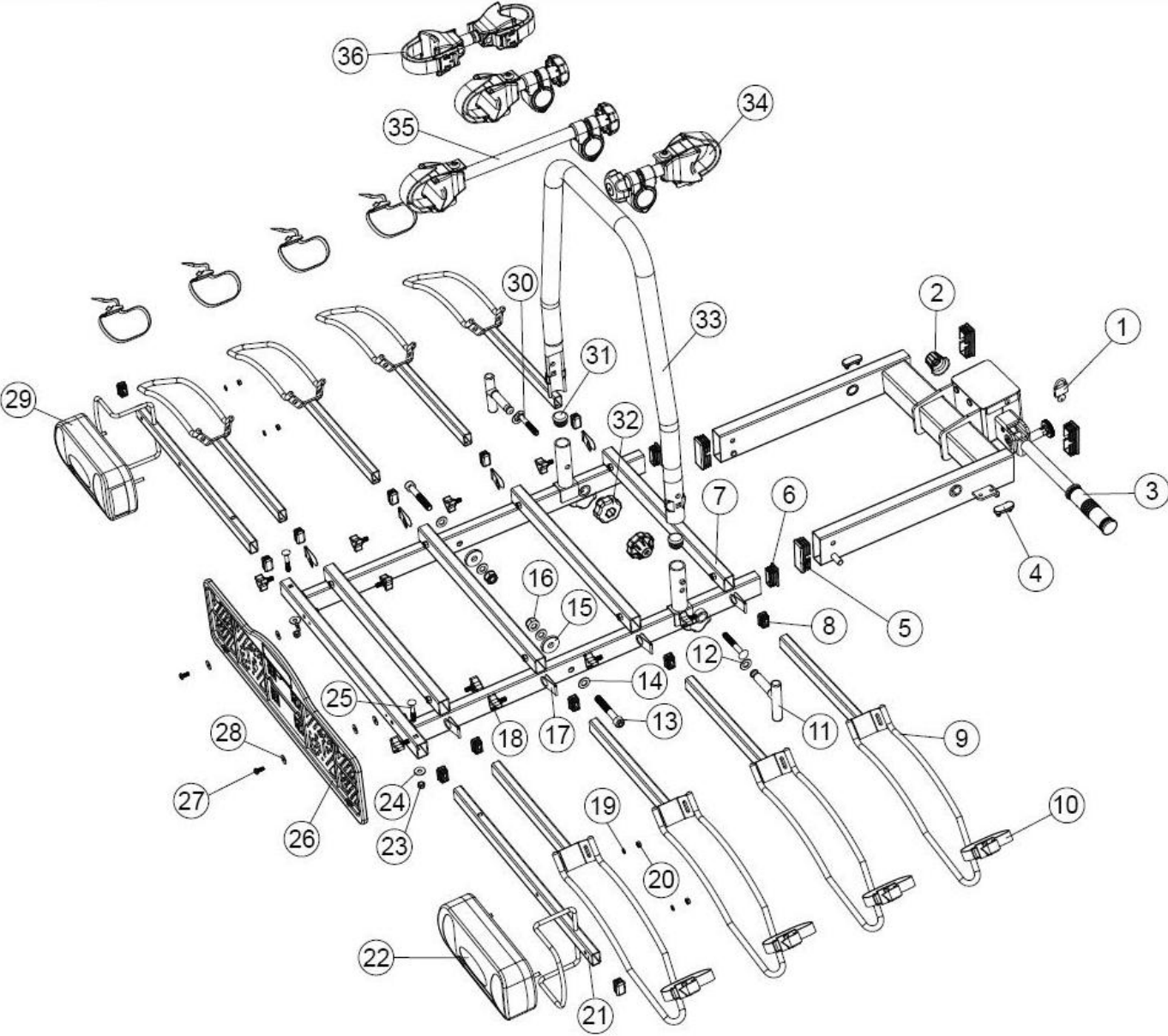
## **GARANTIE**

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar. Let op: de garantie dekt alleen een normaal gebruik van de fietsendrager. Op geen enkele manier wordt schade gedekt die ontstaan is door onjuist gebruik. Dit houdt ook in defecten of gebreken die zijn ontstaan door slechte of onjuiste montage. Om ervoor zorg te dragen dat de garantie voorwaarden van toepassing zijn dient u onderhoud volgens het onderhoudsvoorschrift uit te (laten) voeren. Wij behouden ons het recht om kosten in rekening te brengen die voortkomen uit reparaties van zaken die buiten onze controle vallen zoals onjuiste of slechte montage, onjuist gebruik, schade door ongelukken, enz.

**ONDERDELENLIJST**

<b>Pos nr.</b>	<b>Omschrijving</b>	<b>Aantal</b>	<b>Maat</b>
1	Hangslotje	1	
2	Kunststof afdekkapje	1	
3	Basis binnenframe incl. koppeling	1	
4	Eindpositie stopblok	2	
5	Kunststof eindkap	4	60×25
6	Eindkap	2	40×20
7	Basis buitenframe	1	
8	Kunststof eindkap	8	25×15
9	Wielhouder	8	
10	Spanband	8	
11	Veiligheidsvergrendeling	2	
12	Sluitring	2	
13	Inbusbout	2	M10x65
14	Sluitring	4	M10
15	Kunststof ring	2	M10
16	Zelfborgende moer	2	M10
17	RVS wielhouder clip	8	
18	Sterknop	10	M6×12
19	Sluitring	4	M5
20	Zelfborgende moer	4	M5
21	Lampenbeugel	2	Rechts = links
22	Achterlicht (rechts)	1	
23	Zelfborgende moer	2	M6
24	Sluitring	2	M6
25	Slotbout	2	M6×40
26	Nummerplaathouder	1	
27	Schroefje	2	
28	Sluitring	2	M5
29	Achterlicht (links)	1	
30	Slotbout	2	M8×60
31	Eindkap	2	
32	Kunststof draaiknop	2	M8
33	U-beugel	1	
34	Framehouder kort	2	
35	Framehouder lang	1	
36	Framehouder	1	

**EXPLOSIETEKENING**





## **EINFÜHRUNG**

Der Pro User Fahrradträger SAFFIER IVqc ist ein Teil der Familie von Fahrradträgern hergestellt von Tradekar Benelux BV.

- ✓ Kupplungs - Fahrradträger
- ✓ Passend für fast alle Kupplungen, alle Fahrräder und Reifengrößen
- ✓ Sicherer und zuverlässiger abklappbarer Träger für den Transport von 4 Fahrrädern
- ✓ Die Fahrräder stehen in stabile, verstellbare Radschienen
- ✓ Sehr einfache und schnelle Montage auf die Anhängerkupplung durch den Schnellverschluss
- ✓ Rahmenbefestigung, folglich keine Belastung auf die Pedale von den Fahrrädern
- ✓ Flexibele Rahmenhalter
- ✓ Europäische Betriebsgenehmigung erteilt vom RDW
- ✓ Beleuchtung mittels 7 und 13 polige (Jaegers) Stecker
- ✓ Kofferraumdeckel bleibt zugänglich durch den einfach zu bedienenden Klappmechanismus
- ✓ Das Fahrverhalten vom KFZ wird fast nicht beeinflusst
- ✓ Inklusive Nebel- und Rückfahrscheinwerfer (nur Betrieb über 13-Pol-Stecker)



**Lesen Sie bevor Sie den Träger benutzen sorgfältig die Montageanleitung und die wichtigen Informationen durch und handeln Sie danach.**

## **WICHTIGE INFORMATIONEN**

Vor Erstgebrauch lesen!

Dieses Produkt nicht montieren und benützen, bevor die Montageanleitung und die Sicherheitsvorschriften völlig durchgelesen worden und klar sind.

Der Heckträger muss sicher gemäß diese Montageanleitung montiert werden.

Die in dieser Benutzerinformation aufgeführten Arbeitsschritte, Maßangaben und Sicherheitshinweise für die Montage, Handhabung und Nutzung des Heckträgersystems müssen unbedingt eingehalten werden. Bereits geringste Abweichungen können zu fehlerhaftem Aufbau bzw. fehlerhafter Benutzung führen.

Der Träger ist geeignet für den Transport von bis zu vier Fahrrädern. Bitte beachten Sie die maximale Stützlast. Diese Angabe finden Sie auf dem Typenschild Ihres Autos (meistens 75kg). Das Gesamtgewicht des Trägers inklusive Fahrräder darf diese Angabe auf der Anhängerkupplung nicht überschreiten.

Das maximale Gewicht der Fahrräder kann **60kg** sein.  
Das Eigengewicht des Trägers ist ca. **21kg**.


<b>Max. Stützlast Anhängerkupplung</b>	<b>Eigengewicht Fahrradträger</b>	<b>Max. Nutzlast am Fahrradträger</b>
50kg	21kg	29kg
60kg	21kg	39kg
75kg	21kg	54kg
90kg	21kg	<b>Max. 60kg</b>

Nicht geeignet für den Gebrauch auf Aluminium Anhängerkupplungen.

Diese Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften im Fahrzeug mitführen.

### **Support Endverbraucher**

 +31 (0) 345-470998 (Montag bis Donnerstag 8:30-12:30Uhr)

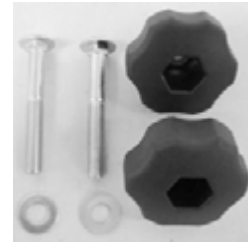
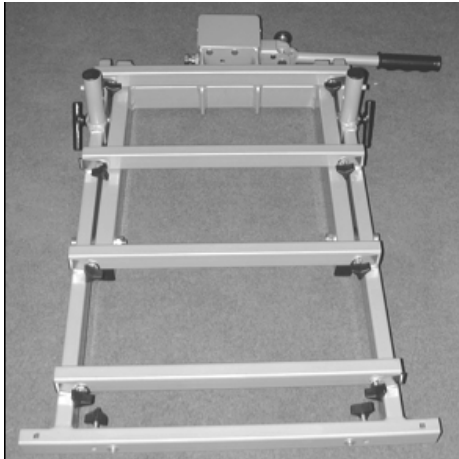
 [service@tradekar.nl](mailto:service@tradekar.nl)

## MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERS

Der Fahrradträger muss noch komplettiert werden. Holen Sie alle Bauteile aus der Verpackung und legen diese übersichtlich hin. Jeder Arbeitsschritt wird beschrieben und zeigt Ihnen deutlich welche Bauteile Sie für die Montage des Fahrradträgers benötigen.

### Step 1

#### Bauteile:



#### Die Montage:

Schieben Sie nun den U-Bügel auf die U-Bügelhalter von dem Basisinnenteil. Befestigen Sie diesen U-Bügel mit den mitgelieferten Schloss-Schrauben (M8x60), Scheiben und Kunststoff Rändelmuttern. Achten Sie darauf, dass sich der Drehknopf an der Innenseite befindet (siehe Foto).

Achtung: Sie sollen beide Kunststoff Rändelmuttern sehr fest anziehen, sodass der U-Bügel sich passgenau auf die U- Bügelhalterung ansetzt.

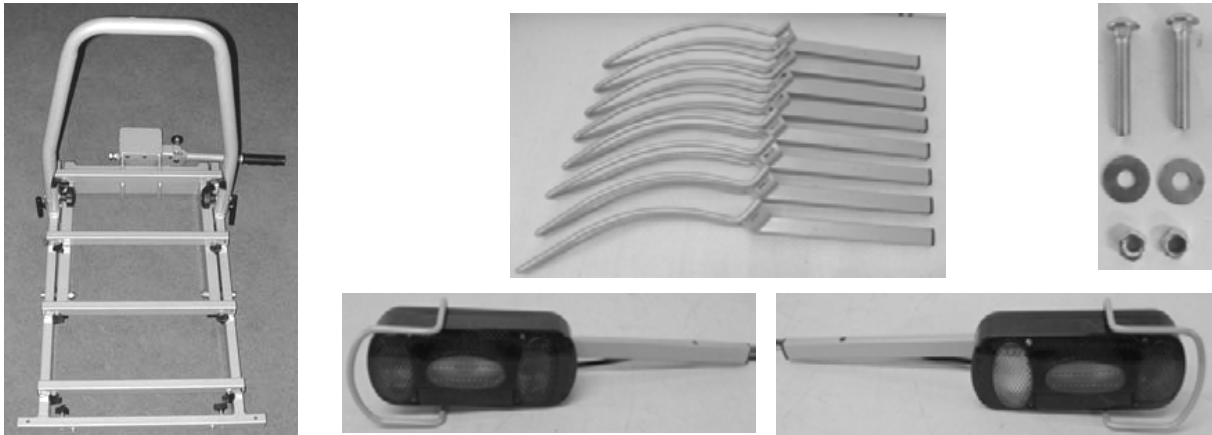


#### Endergebnis:



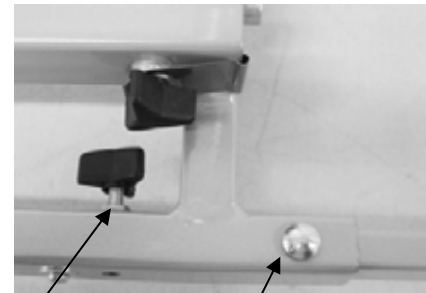
## Step 2

### Bauteile:

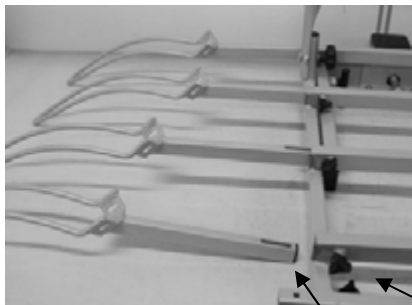


### Die Montage:

Schieben Sie die zwei Rücklichthalter (inklusive Lampen) in die Lampenhalterschiene (vierkant Öffnung an der Vorderseite des Rahmens). Achten Sie darauf, dass die mit "R" gezeichnete Lampe rechts montiert wird (die Nebellampe muss auf die linke Seite). Schrauben Sie beide Halter fest mit den zwei Schlossschrauben (M6), Scheiben und selbst sichernden Muttern (M6). Setzen Sie die Schrauben von oben nach unten ein. Um die Lampen auszurichten und zu befestigen drehen Sie vorab die Kunststoff Rändelschrauben an. Diese befinden sich an den Innenseiten des Rahmens.



Rändelschraube      Schloss-Schraube



Schieben Sie die acht Radhalter in die Öffnungen von dem Basisteil. Achten Sie darauf, dass die Enden der Radhalter beim Einschieben mit der Spitze zum Boden zeigen (siehe Abbildung). Befestigen Sie die Radständer mit den Rändelschrauben. Beim Einstellen der Radständer dürfen diese nur maximal bis zur roten Markierung herausgezogen werden!

Markierung      Rändelschraube

### Endergebnis:



### Step 3

#### Bauteile:



#### Die Montage:

Drehen Sie die Schrauben vor der Montage des Kennzeichenhalters aus der Lampenträgerschiene heraus und montieren Sie den Kennzeichenhalter an die Schiene. Der Kennzeichenhalter muss auf der gleichen Höhe wie die Beleuchtung liegen. Achtung: Die Befestigungsteile für das Kennzeichen befinden sich als Ausdrückteile im Kennzeichenhalter.

Mit den mitgelieferten Kabelbindern kann das Kabel von den Lampen an der Unterseite von dem Träger befestigt werden. Achten Sie darauf, dass beim Abklappen des Trägers das Kabel nicht beschädigt wird.

Schieben Sie die acht schwarzen, kurzen Spannbänder von innen nach außen unter dem Radhalter herum und dann wieder von außen nach innen durch die Langlöcher des Radhalters (siehe Foto).



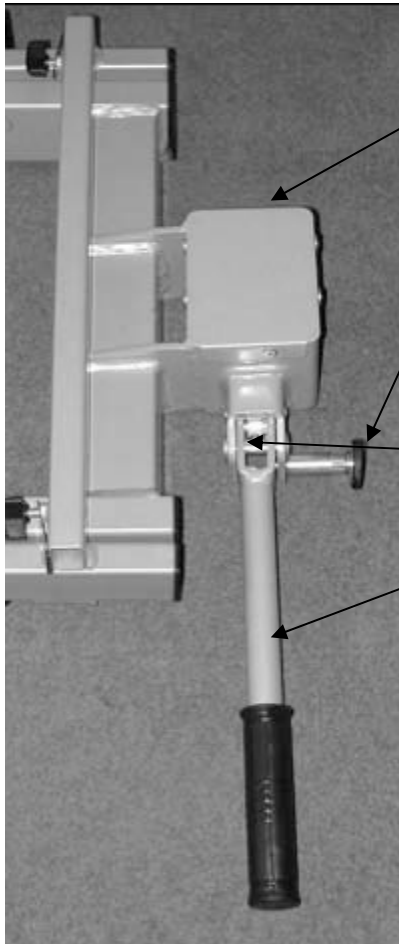
Drehen Sie von beiden Rahmenhaltern die Kunststoff Knöpfe los, damit Sie die Klammern öffnen können. Platzieren Sie zuerst die Kunststoff Einlagen um den U - Bügel herum. Legen Sie die Klammer über diese Einlage und komplettieren den Rahmenhalter wieder. Drehen Sie die Kunststoff Knöpfe noch nicht fest an, damit die Rahmenhalter beweglich bleiben (hiermit werden die Rahmen der Fahrräder mittels des Gurtes befestigt).

#### Endergebnis:



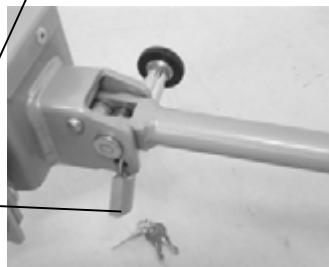
## MONTAGE VON DEM FAHRRADTRÄGER AUF DIE ANHÄNGERKUPPLUNG

Vor der Montage des Fahrradträgers sollte das Auto am besten auf einer geraden Ebene stehen, der Motor sollte abgestellt und die Handbremse angezogen sein. Achten Sie darauf, dass die Kupplung nicht beschädigt, sauber und fettfrei ist!



Einstell-Schraube für Schnellkupplung

Sicherheits und Verriegelungsstift



Hebel für die Schnellkupplung

Der Schnellverschluss besteht aus einem Bauteil mit Hebel. Mit der Betätigung des Hebels kann der Schnellverschluss geöffnet oder geschlossen werden.

Entriegeln Sie den Sicherheits/Verriegelungsstift, indem Sie diesen herausziehen und ca.  $\frac{1}{4}$  verdrehen. Öffnen Sie den Schnellverschluss durch vertikales Anheben von dem Hebel. Platzieren Sie den Träger von oben auf die Anhängerkupplung. Drücken Sie den Hebel von dem Schnellverschluss

nach unten (ca. 35-40kg) bis zum Anschlag (der Hebel wird in horizontaler Stellung bleiben). Verdrehen Sie den Sicherheits/Verriegelungsstift, sodass dieser wieder einrastet (und der Hebel nicht mehr nach oben kann). Testen Sie nun ob der Träger auf der Anhängerkupplung horizontal verdreht werden kann. Sollte der Träger nicht fest genug sein machen Sie den Träger wieder los und drehen die Einstell-Schraube von der Schnellkupplung etwas hinein. (erst die Kontermutter losdrehen, Einstell-Schraube etwas eindrehen und die Kontermutter wieder festdrehen). Kontrollieren Sie erneut ob der Träger gut und fest auf der Anhängerkupplung befestigt ist (und nicht mehr drehbar ist). Gegebenenfalls diesen Schritt wiederholen bis der Träger gut fest sitzt. **Achtung: Stellen Sie immer sicher, dass die Kontermutter an der Einstellschraube richtig angezogen ist!**

Schließen Sie nun den Schnellverschluss ab mit dem mitgelieferten Vorhängeschloss und entfernen den Schlüssel aus dem Schloss. Der Fahrradträger ist nun auch gegen Diebstahl geschützt.

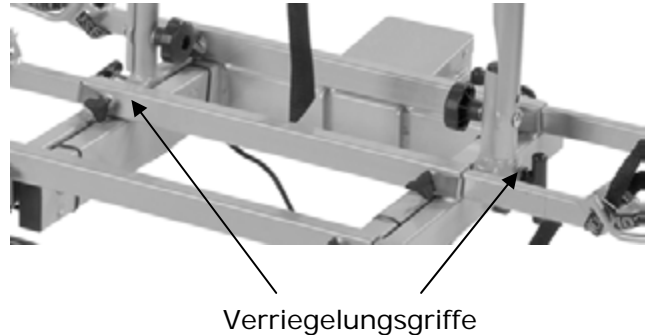


**Sorgen Sie immer dafür, das der Schnellverschluss korrekt verschlossen ist!**

## **ABKLAPPMECHANISMUS**

Um den Kofferraum von Ihrem KFZ gelegentlich zu öffnen (Gepäckentnahme usw.) können Sie, auch wenn Fahrräder montiert, den Abklappmechanismus nutzen.

Der Fahrradträger hat zwei Verriegelungen um den Abklappmechanismus zu verriegeln. Um den Träger abzuklappen müssen Sie beide Griffe ein viertel drehen, sodass beide Griffe horizontal stehen. Anschließend die Griffe herausziehen. Halten Sie nun mit einer Hand den Rahmen vom Fahrrad fest, sodass der Träger nicht unkontrolliert abklappen kann. Nun kann der Träger vorsichtig abgeklappt werden.



Um den Träger wieder in die Ausgangsposition zu bringen, heben Sie den Fahrradträger an und drücken die Griffe wieder nach innen. Anschließend drehen Sie diese eine viertel Drehung, sodass diese wieder vertikal stehen (Handriffe waagrecht). Sie hören ein Klick wenn die Verriegelung korrekt ist.



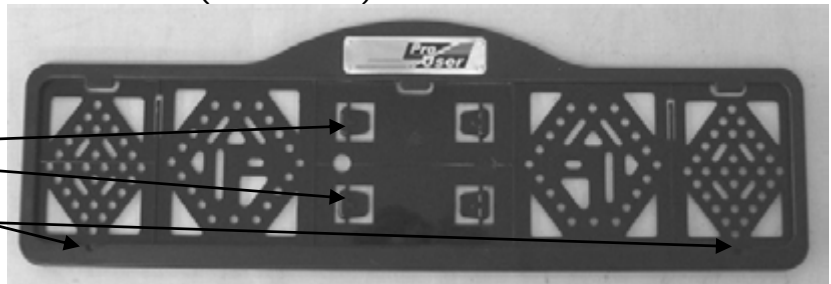
**Achtung: Es müssen beide Verriegelungstifte eingerastet sein, bevor Sie Ihre Fahrt fortsetzen!**

## DER KENNZEICHENHALTER

Die Montage-Clips (2) für die Befestigung des Kennzeichens sind Ausdrückteile und befinden sich im Kennzeichenhalter (siehe Foto)

Clips

Ausnehmung für die Clips



## DIE BELEUCHTUNG

Dieser Fahrradträger ist mit einer Beleuchtung ausgerüstet. Die Beleuchtung wird an der Steckdose der Anhängerkupplung angeschlossen. Da verschiedene Sorten von Steckdosen im Umlauf sind, verfügt dieser Träger über einen 7 und 13 poligen Stecker (Jaegers). Dadurch ist der Träger geeignet für jede Art von Anhängerkupplungen bzw. den zugehörigen Steckdosen.

Beide Stecker befinden sich im selben Gehäuse. Auf der Steckeröffnung, die nicht benötigt wird, muss während des Betriebs die mitgelieferte Abdeckkappe angebracht werden.



<p><b>Universal System 7 Pin</b></p>	<p>1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L</p>	<p>Blinker links Nebelschlußleuchte Masse Blinker rechts Schlußleuchte rechts Bremsleuchten Schlußleuchte links</p> <p><i><u>Rückfahrleuchte funktioniert nicht mit einem 7-poligen Stecker</u></i></p>	<p>gelb blau weiß grün braun rot schwarz</p>
<p><b>Jaegers System 13 Pin</b> (DIN 72.570)</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13</p>	<p>Blinker links Nebelschlußleuchte Masse Blinker rechts Schlußleuchte rechts Bremsleuchten Schlußleuchte links Rückfahrleuchte <i>Nicht belegt</i> <i>Nicht belegt</i> <i>Nicht belegt</i> Masse <i>Nicht belegt</i></p>	<p>gelb blau weiß grün braun rot schwarz grau</p>



## **MONTAGE VON DEN FAHRRÄDERN AUF DEM FAHRRADTRÄGER**

Das erste Rad muss in die ersten Radhalter gesetzt werden (das sind die Radhalter die dem Kraftfahrzeug am nächsten sind) und mit den Rahmenhaltern am Bügel befestigt werden.

Stellen Sie die Radhalter durch Einschieben und Herausziehen so ein, dass die Räder von den Fahrrädern so tief wie möglich in den Radhaltern stehen, und so symmetrisch wie möglich. Achtung: Ziehen Sie die Radhalter maximal nur bis zu der roten Markierung heraus! Die Räder werden mit den Spannbändern fest an die Radhalter befestigt.

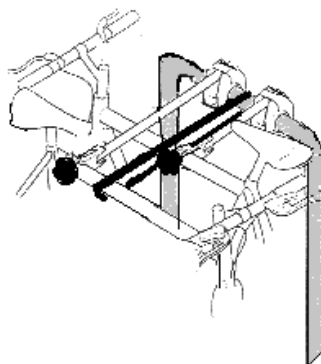


Befestigen Sie die Fahrräder mit den Rahmenhaltern an dem Bügel. Da die Rahmenhalter nicht platzgebunden sind, können Sie mehrere Positionen ausprobieren. Es ist wichtig das Sie die Rahmenhalter so hoch wie möglich platzieren. Die Fahrradrahmen machen Sie mit den Spannbändern fest. Durch den Gebrauch dieser Spannbänder kann das Fahrrad einfach und bequem fest gemacht werden und die Pedale werden nicht belastet!



Setzen Sie das folgende Fahrrad in die entgegengesetzte Richtung, in den Radhaltern und befestigen Sie es wie das erste Fahrrad. Das vierte Fahrrad wird mit dem Rahmenhalter (siehe Foto) vom dritten zum vierten Fahrrad an den Rahmen der Fahrräder befestigt.

**Sichern Sie nun die Fahrräder mit dem langen Sicherheitsgurt.** Legen Sie den Sicherheitsgurt durch die Fahrradrahmen und um den U-Bügel herum und ziehen den Sicherheitsgurt fest an.



## **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Die Kugelfläche muss sauber und fettfrei sein.

Der Fahrradträger setzt sich nach der Befestigung und einigen gefahrenen Kilometern erst richtig auf die Kupplung. Kontrollieren Sie daher diese Befestigung erneut auf sicheren Sitz hin und stellen Sie dann wenn nötig die Befestigung nach.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger vor dem Gebrauch auf Beschädigungen hin. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Veränderungen am Heckträger sind grundsätzlich nicht zugelassen (mechanisch oder elektronisch). Dies kann sehr gefährlich sein. Garantieclaims werden nicht mehr angenommen und wir können das richtige Funktionieren des Fahrradträgers nicht mehr garantieren, wenn Modifikationen durchgeführt worden sind. Wir haften nicht für irgendwelchen durch unrichtige Installation, Bedienung oder Modifikation verursachten Schaden.

Kontrollieren Sie regelmäßig die Beleuchtung Ihres Fahrradträgers auf die korrekte Funktion hin.

Sorgen Sie immer dafür, dass die Fahrräder mittels der Rahmenklemmen und der Radspanngurte festgesetzt worden sind.

Benützen Sie immer den zusätzlichen Spanngurt als zusätzliche Sicherung Ihrer Fahrräder. Legen Sie diesen um den U-Bügel und die Fahrradrahmen herum um ziehen Sie ihn anschließend gut fest.

Bitte beachten Sie, dass keine Teile des Fahrrades verloren gehen können (Batterien, Fahrradpumpe, Tachometer, Körbe, Sattel usw.) **Entfernen Sie diese Teile zuerst, bevor Sie mit dem Fahrradträger fahren!**

Alle Spanngurte und Halterungen des Fahrradträgers auf festen Sitz hin prüfen und bei Bedarf nachziehen.

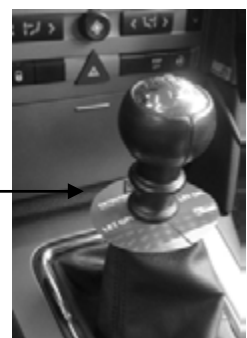
Sorgen Sie immer dafür, dass während des Gebrauchs die Schnellkupplung gut verriegelt und abgeschlossen ist.

Sorgen Sie immer dafür, dass während des Gebrauchs der Kippmechanismus gut verriegelt ist.

Die Fahrräder nicht durch Planen oder Schutzüberzüge o.ä. abdecken.

Das Fahren mit einem Fahrradträger beeinflusst das Fahren mit Ihrem Auto. Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit also an diesen Umstand an (**max. 120km/h**). Vermeiden Sie auch ruckartige Lenk- und Steuerbewegungen.

Beachten Sie beim Rückwärtsfahren, dass Ihr Auto länger ist als üblich!



Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften über die Beförderungen von Gütern hinter Ihrem Fahrzeug.

Bei Fahrzeugen mit elektronischer Einparkhilfe kann es zu Fehlfunktionen kommen, wenn der Fahrradträger angebaut ist. Schalten Sie während der Benützung des Fahrradträgers die Einparkhilfe aus.

Falls das Auto mit einer automatischen Öffnung der Heckklappe ausgestattet ist, soll diese ausgeschaltet oder ausschließlich mit der Hand geöffnet werden, wenn der Fahrradträger montiert worden ist.

Vor der Benutzung von Autowaschanlagen den Fahrradträger abbauen.

Der Fahrradträger ist für den Einsatz im Gelände nicht geeignet.

Wenn der Träger nicht verwendet wird, sollte der Träger von der Anhängerkupplung entfernt werden.

Sollten Fehler oder Probleme auftreten, benachrichtigen Sie Ihre Pro User Lieferant.

### **WARTUNG**

Den Fahrradträger nach Verwendung sauber und trocken lagern. Eventuell abspritzen mit einem Wasserschlauch um Schlamm und anderen Schmutz zu entfernen.

Halten Sie die Anhängerkupplung sauber und fettfrei.

Halten Sie die Trägerkupplung sauber und fettfrei.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger regelmäßig auf Beschädigungen hin. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Bolzen und Muttern des Fahrradträgers regelmäßig kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.

Lackschichtbeschädigungen sofort mit (Grundier)Farbe behandeln.

Drehende und bewegende Teile regelmäßig schmieren.

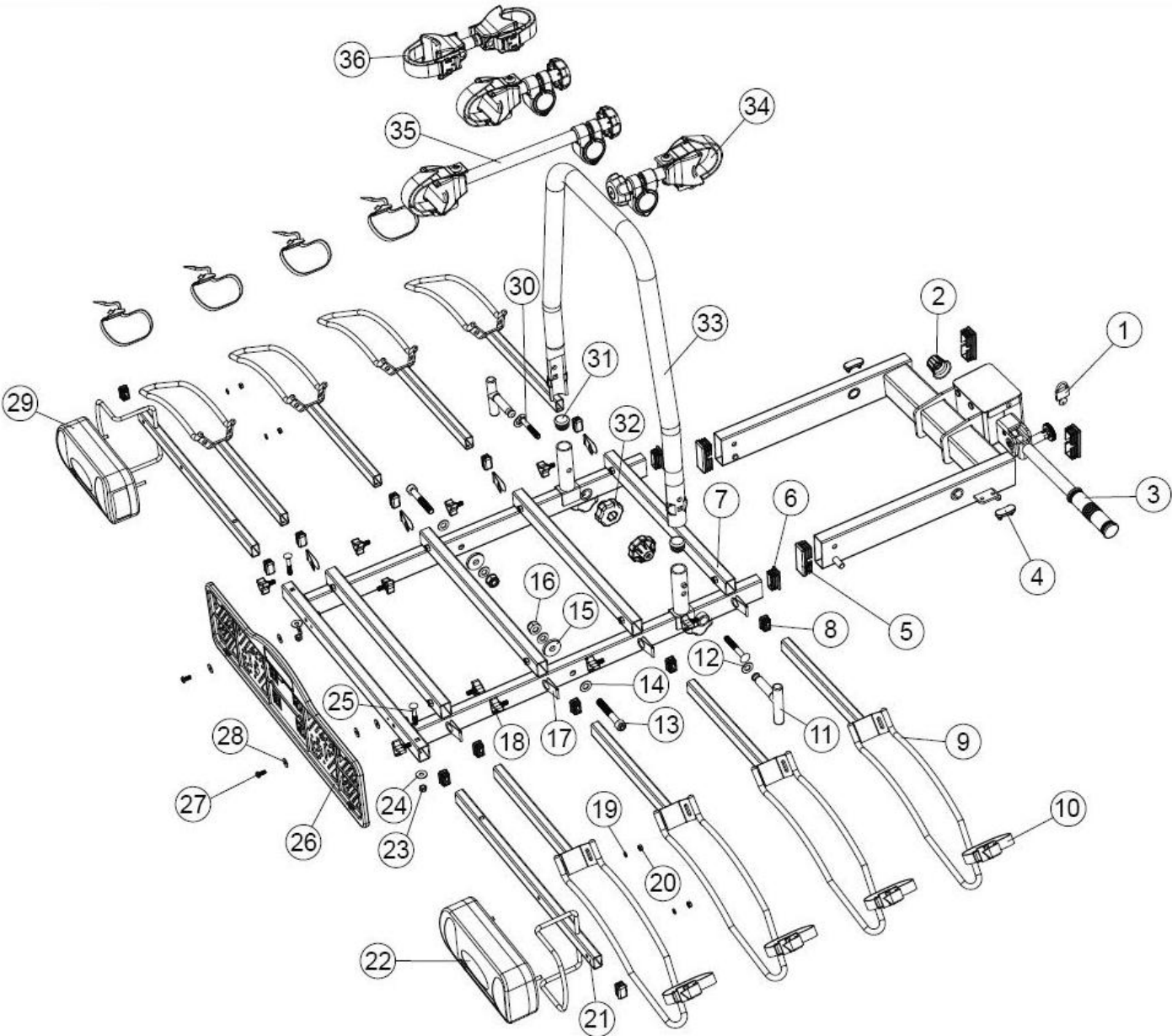
### **GARANTIE**

Für dieses Produkt gewähren wir für die Bauteile und Funktion eine 2-jährige Garantie. Diese Garantie gilt natürlich nur bei einer sachgerechten Verwendung des Fahrradträgers und deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch entstanden sind. Das gleiche gilt auch für eine unsachgerechte oder falsche Montage. Um die Gültigkeit der Garantie sicherzustellen, führen Sie bitte die Instandhaltung entsprechend dem Instandhaltungsabschnitt aus. Wir behalten uns das Recht vor, dass die Kosten für Aufwendungen, wenn Sie außerhalb des Unternehmensbereichs wegen Batterieausfall, falscher oder nicht sachgerechter Montage, Missbrauch oder Unfallschäden usw. Probleme haben, von Ihnen übernommen werden.

## **STÜCKLISTE**

<b>Pos nr.</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Anzahl</b>	<b>Maße</b>
1	Vorhängeschloss	1	
2	Kunststoff Abdeckkappe	1	
3	Basis Innenteil + Kupplung	1	
4	Endpositions stopblock	2	
5	Kunststoff Endkappe	4	60×25
6	Kunststoff Endkappe	2	40×20
7	Basis Außenrahmen	1	
8	Kunststoff Endkappe	12	25×15
9	Radschiene	8	
10	Spannband	8	
11	Verriegelungsgriffe	2	
12	Scheibe	2	
13	Inbus Schraube	2	M10x65
14	Scheibe	4	M10
15	Kunststoff Scheibe	2	M10
16	Selbstsichernde Mutter	2	M10
17	RVS Radhalterklammer	8	
18	Kunststoff Rändelschraube	10	M6×12
19	Scheibe	4	M5
20	Selbstsichernde Mutter	4	M5
21	Lampenbügel	2	Rechts = Links
22	Rücklicht (rechts)	1	
23	Selbstsichernde Mutter	2	M6
24	Scheibe	2	M6
25	Schloss Schraube	2	M6×40
26	Kennzeichenhalter	1	
27	Schraube	2	
28	Scheibe	2	M5
29	Rücklicht (links)	1	
30	Schloss-Schraube	2	M8×60
31	Kunststoff Endkappe	2	
32	Kunststoff Rändelmutter	2	M8
33	U-Bügel	1	
34	Rahmenhalter Kurz	2	
35	Rahmenhalter Lang	1	
36	Rahmenhalter	1	

**EXPLOSIONSZEICHNUNG**



## **INTRODUCTION**

The Pro-User SAFFIER IVqc bike carrier is part of the family of bike carriers manufactured by Tradekar Benelux BV

- ✓ Hitch ball bike carrier
- ✓ Suitable for almost all types of hitch balls, bikes and wheel dimensions
- ✓ Safe and reliable, easy to tilt bike carrier for the transport of 4 bicycles
- ✓ The bikes are held in stable, adjustable wheel holders
- ✓ Extremely simple and quick fitting on the tow-ball via the quick connector
- ✓ Fixing of the bicycles on the frame, so no force on the pedals of your bike
- ✓ Flexible bike holding arms
- ✓ European permission given by the RDW
- ✓ Lighting via a 7 and 13 pin (Jaegers) plug
- ✓ The trunk of your car is always accessible by the easy to use tilting system
- ✓ Almost no influence on the driving behaviour of your car
- ✓ Including fog light and reverse driving lighting (only working via the 13-pin plug)



**Read the following safety- and operating instructions carefully and act accordingly before using the bike carrier.**

## **IMPORTANT INFORMATION**

Read these instructions carefully before using the product for the first time.

Do not use this product until the manual and safety regulations are read and are entirely clear.

The assembly and installation of the bike carrier can only be done according this instruction manual.

The steps that are mentioned and the safety regulations for assembly, handling and use of the bike carrier need to be followed! The slightest non conformity can lead to incorrect assembly or wrong use.

The carrier is suitable for the transport of four bikes at most. Please check the maximum permissible ball load. You can find it on the identification plate of the hitch ball of your car (for most cars this is 75kg). The total weight of the carrier with the bikes cannot exceed the maximum permissible ball load of the hitch ball.

The maximum permissible load for the carrier itself may be **60kg**.  
The net weight of the carrier is **21kg**.

<b>Max. permissible Ball load</b>	<b>Weight bike carrier</b>	<b>Max. load</b>
50kg	21kg	29kg
60kg	21kg	39kg
75kg	21kg	54kg
90kg	21kg	<b>Max. 60kg</b>

Not suitable for the use on an aluminium hitch ball.

Keep these instructions in your car.

### **CONSUMER HELPDESK & SUPPORT**

 +31 (0) 345-470998 (Monday till Thursday 8:30-12:30)

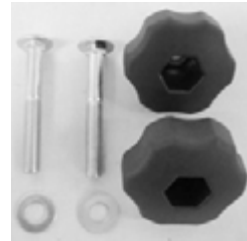
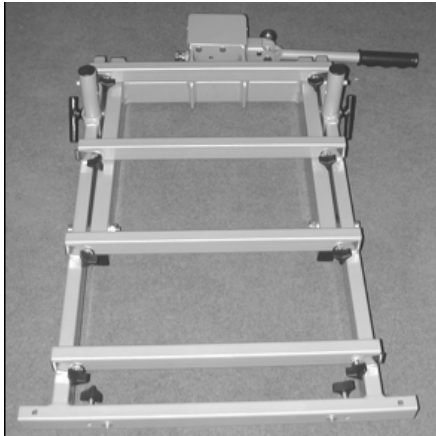
 [service@tradekar.nl](mailto:service@tradekar.nl)

## MOUNTING THE BIKE CARRIER

The bikecarrier comes unassembled. Remove all parts from packaging and arrange them in a well-organized way. The instructions will clearly describe and show the parts that you need for each step and how to assemble the bikecarrier.

### Step 1

#### Parts:



#### Mounting:

Slide the U-frame against the outside of the U-frame holders of the base frame. Secure this U-frame with the supplied carriage bolts (M8x60), washers and plastic rotary knobs. Make sure the plastic rotary knobs are on the inside (see picture).

Please note you have to firmly tighten both rotary knobs so that the U-frame will come on its place well.



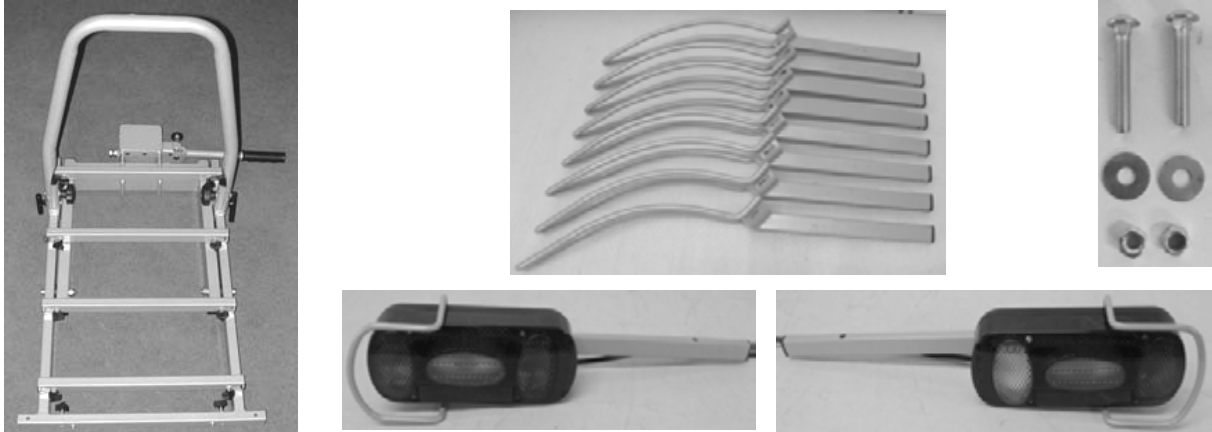
#### End result:





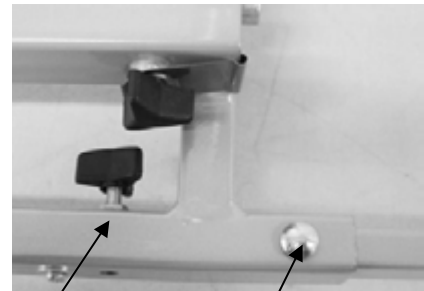
## Step 2

### Parts:

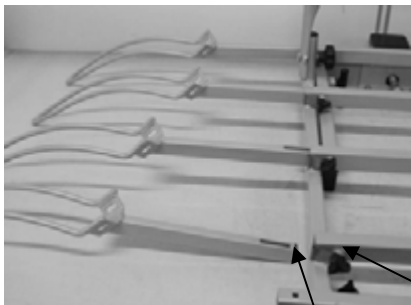


### Mounting:

Slide the two rear light holders (incl. lights) into the light holder rail (the square tube at the front of the base frame). Make sure the light marked with an "R" is mounted on the right side (the fog light should be placed on the left side). Screw both holders on with the two hex head screws (M6), washers on both sides and the self-locking nut (M6) and attach the screw downwards. To make sure the lights are securely fastened, you should tighten the plastic star knobs, which are located at the back of the light holder rail.



Plastic star knob      carriage bolt



Marking      Plastic star knob

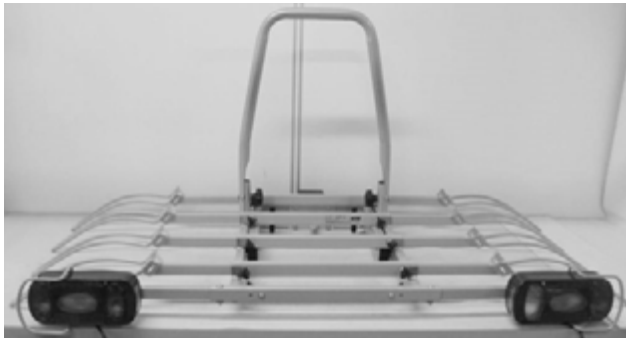
Slide the eight wheel holders into the openings in the base frame. Make sure to slide the wheel holders into the frame with the ends pointing downwards (see picture). Fasten the wheel holders using the plastic star knobs. When adjusting the wheel holders, they may not be pulled out beyond the red marking!

### End result:



### Step 3

#### Parts:



#### Mounting:

Loosen and remove the little screws intended for the mounting of the number plate holder from the light holder rail and fasten the number plate holder to the rail. The number plate holder has to be level (or just above) with the lighting. Attention: The fastening clips to secure the number plate are incorporated in the number plate holder and can be pressed out.

With the provided cable ties, the light cable can be fastened neatly at the bottom of the carrier. Make sure the cable will not interfere with the tilting mechanism.

Slide the eight short, black straps through the little slots in the wheel holder, starting inside-out, going around the wheel holder and then outside-in (see picture).



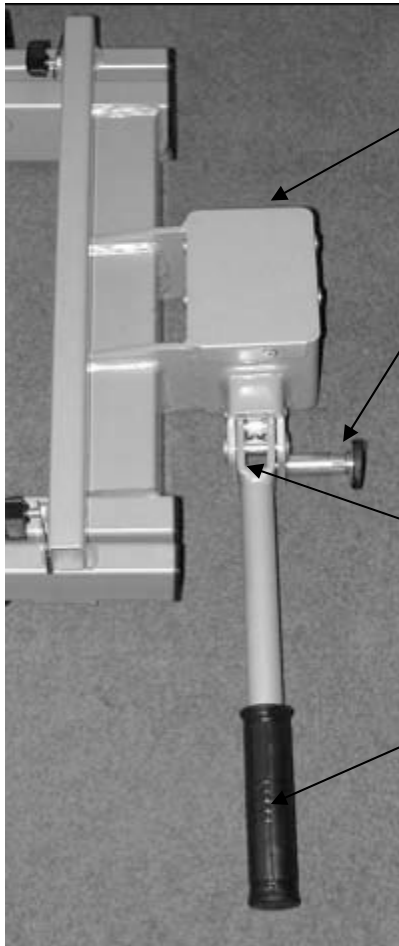
Unscrew the plastic rotary knob of each frame holder, so the clamps can be folded open. First attach the rubber ring around the U-frame and put the clamp around it. Subsequently, re-attach the holder and screw the plastic rotary knob until you can just turn the frame holders (the frames of the bikes have to be attached to it, so they have to be movable). The sides with the straps are intended to fasten the bike.

#### End result:



## MOUNTING OF THE BIKECARRIER ONTO THE HITCH BALL

When mounting the bike carrier to the car, it is best that the car is parked straight, the engine is turned off and the parking brake is activated. Make sure that the hitch ball is undamaged, clean and not greasy!



Adjustment screw quick coupler

Locking/safety pin

Quick coupler handle

The quick connector consists of a case mounted to the bike carrier and a lever. Using the lever, you can close and open the quick connector.

Release the locking/safety pin by pulling it out and rotating it by a quarter turn. Release the quick connector by moving the handle in the vertical position. Position the bike carrier on the tow-ball from the top. Press the handle of the quick connector downwards (approx. 35-40kg) until it stops (handle will stay stable in the horizontal position). Turn the locking/safety pin until it is secured (and the handle can no longer be pulled up). Check to see if the carrier can still rotate horizontally on the hitch ball. If it is not tight enough, take the carrier off again and screw in the adjustment screw of the quick coupler a little bit further (loosen locking nut first, screw in adjustment screw and tighten locking nut again). Check again if the carrier is properly secured to the hitch ball (and cannot rotate easily). Repeat this until the carrier is properly secured. **Caution: Always make sure that the locking nut of the adjustment bolt is tightened again!**

Now lock the quick connector with the padlock and take the key out. Keep it carefully on a safe place. The bike carrier is now also protected against theft.

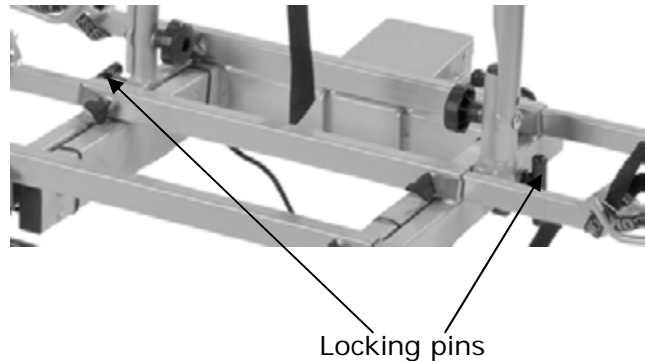


**Always check if the quick connector is well secured!**

## **TILTING MECHANISM**

For easy access to the boot of your car, even if the bikes are mounted on the carrier, you may use the tilting mechanism.

The bike carrier has two locking pins to secure the tilting mechanism. To tilt the carrier, you rotate the two locking pins by a quarter turn so the handles are horizontal. Subsequently you pull out the two pins. With one hand, keep a firm grip on the frame or the bikes, so that the carrier can not fall down in an uncontrolled movement. It is now possible to tilt the carrier.



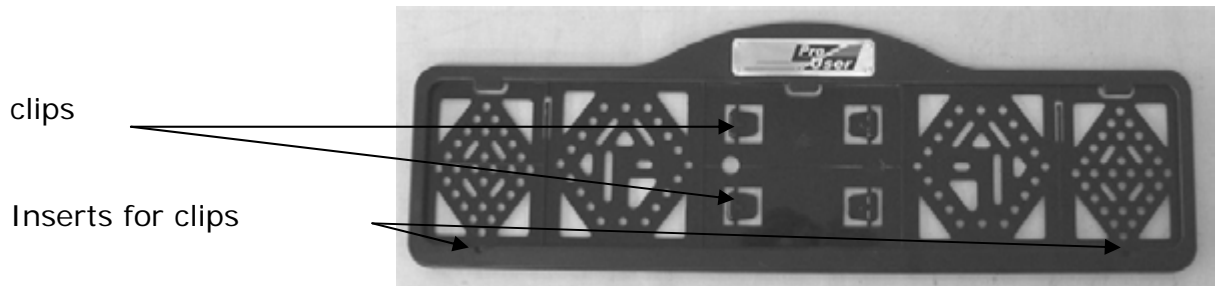
To secure the carrier again, you have to lift it and push the two locking pins back in. Subsequently you rotate the pins again by a quarter turn so the handles are vertical with the long part downwards. You will hear a click once they are secured.



**Make sure that both locking pins are secured before you continue driving!**

## THE LICENSEPLATEHOLDER

The clips (2) to mount the license plate can be pressed out and are in the license plate holder (see picture).



## LIGHTING

This bike carrier is equipped with a lighting system. This system can be connected to the hitch ball power socket of your car. Seeing that there are different kinds of sockets that require different kinds of plugs, this carrier comes with the usual 7-pin plug and the 13-pin plug (Jaegers). As a result, the carrier can be used with any hitch ball!



Both plugs are in one housing. Please cover the plug you don't use with the supplied cover.

<p><b>Universal system 7 pin</b></p>	<p>1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L</p>	<p>Indicator left Rear fog light Ground Indicator right Rear light right Stop lights Rear light left</p> <p><i><u>The reversing light is not working via the 7-pin plug!</u></i></p>	<p>yellow blue white green brown red black</p>
<p><b>Jaegers system 13 pin</b> (DIN 72.570)</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13</p>	<p>Indicator left Rear fog light Ground Indicator right Rear light right Stop lights Rear light left Reversing light <i>Not used</i> <i>Not used</i> <i>Not used</i> Ground <i>Not used</i></p>	<p>yellow blue white green brown red black gray</p>

## **MOUNTING OF THE BIKES ON THE BIKE CARRIER**

The first bike must be placed in the rear wheel holders (the ones closest to the car) and fastened to the U-frame with the frame holder.

Adjust the wheel holders by pushing them in or pulling them out in such a way that the bike's wheels are inserted in these holders as symmetrically as possible and as far as possible. Attention: Do not pull out the wheel holders beyond the red mark! Use the straps to tightly secure the wheels to the wheel holders.

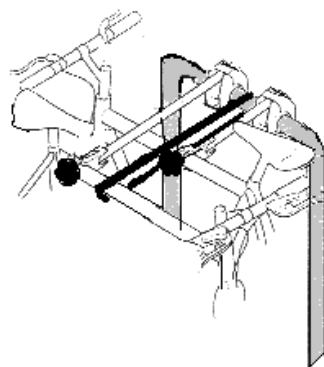


Secure the bike frame to the U-frame using the frame holder. Since the frame holders do not have to be used in a fixed point, you can try out several positions. It is important to place the frame holders as high as possible. Use the straps to secure the bikes. With these straps, any bike can be secured easily without placing a load on the bike crank!



Place every next bike in opposite directions into the other wheel holders and proceed as described above for the first bike. Attach the fourth bike with the extra frame holder (see picture) to the frame of the third bike.

**Now secure the bikes using the long safety belt.** Run the safety belt through the bike frame and around the U frame and tighten firmly.



## **SAFETY REGULATIONS**

Keep the hitch ball clean and free of grease.

Each time after having mounted the carrier on the hitch ball, it will "settle" during the first kilometres that you drive. Therefore, check if the carrier is still firmly secured after the first few kilometres and if necessary, tighten the locking bolt.

Check the bike carrier before use if there is any damage. Damaged or worn parts need to be replaced immediately. Only use original replacement parts.

Do not make any modifications on the bike carrier (mechanical or electronic) This can be very dangerous. Warranty claims will not be accepted and we can not guarantee the correct functionality of the bike carrier, if you done modifications. We are not responsible for damage caused as result of incorrect assembly, installation or modification.

Check the correct operation of the lighting at regularly.

Always make sure that the bikes are firmly fixed by using the frame holders and wheel safety belts.

Always use the extra safety belt, for extra protection of your bikes. Run the safety belt trough the U-frame and the frames of the bikes, and pull this firmly.

Make sure that no parts of the bike can get lost during driving (pump, basket, saddlebags, etc.). **Always remove these before driving!**

Check regularly if all the belts, knobs and fixations are firmly secured and if necessary secure them again.

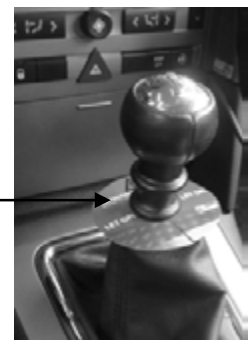
Always make sure that the quick connector is closed and locked.

Always make sure that the tilting mechanism is locked.

Do not cover the bikes with a cover while driving.

Driving with a bike carrier affects the performance of your car. Adjust your speed accordingly (**max 120km/h**). Try to avoid sudden braking and steering movements.

Please remember when driving in reverse that the car is longer than usual!



In addition, pay attention to the regulatory requirements applicable to the transport of goods at the back of your vehicle.

When you have a vehicle with electronic parking sensors, an error message can come when the bike carrier is mounted. Switch off the parking system during the use of the bike carrier.

If the car is equipped with an automatic opening of the trunk, this must be switched off or only opened manually, if the bike carrier is mounted.

Take the bike carrier of the hitch ball before using the carwash.

The bike carrier is not suitable for "off road" use.

Take the bike carrier of the hitch ball if not used.

In case of defects or problems please contact your Pro-User supplier.

## **MAINTENANCE**

Always store the bike carrier clean and dry after use. If necessary spray with the water hose to remove mud and other filthy stuff.

Keep the hitch ball of the car clean and free of grease.

Keep the connector of the bike carrier clean and free of grease.

Check the bike carrier regular if there is any damage. Damaged or worn parts need to be replaced immediately. Use only original replacement parts.

The nuts and bolts of the bike carrier need to be checked regular, if necessary tighten them again.

If there is a damage on the powder coating of the bike carrier this need to be treat with paint immediately.

Rotating and moving parts need to be oiled regularly.

## **GUARANTEE**

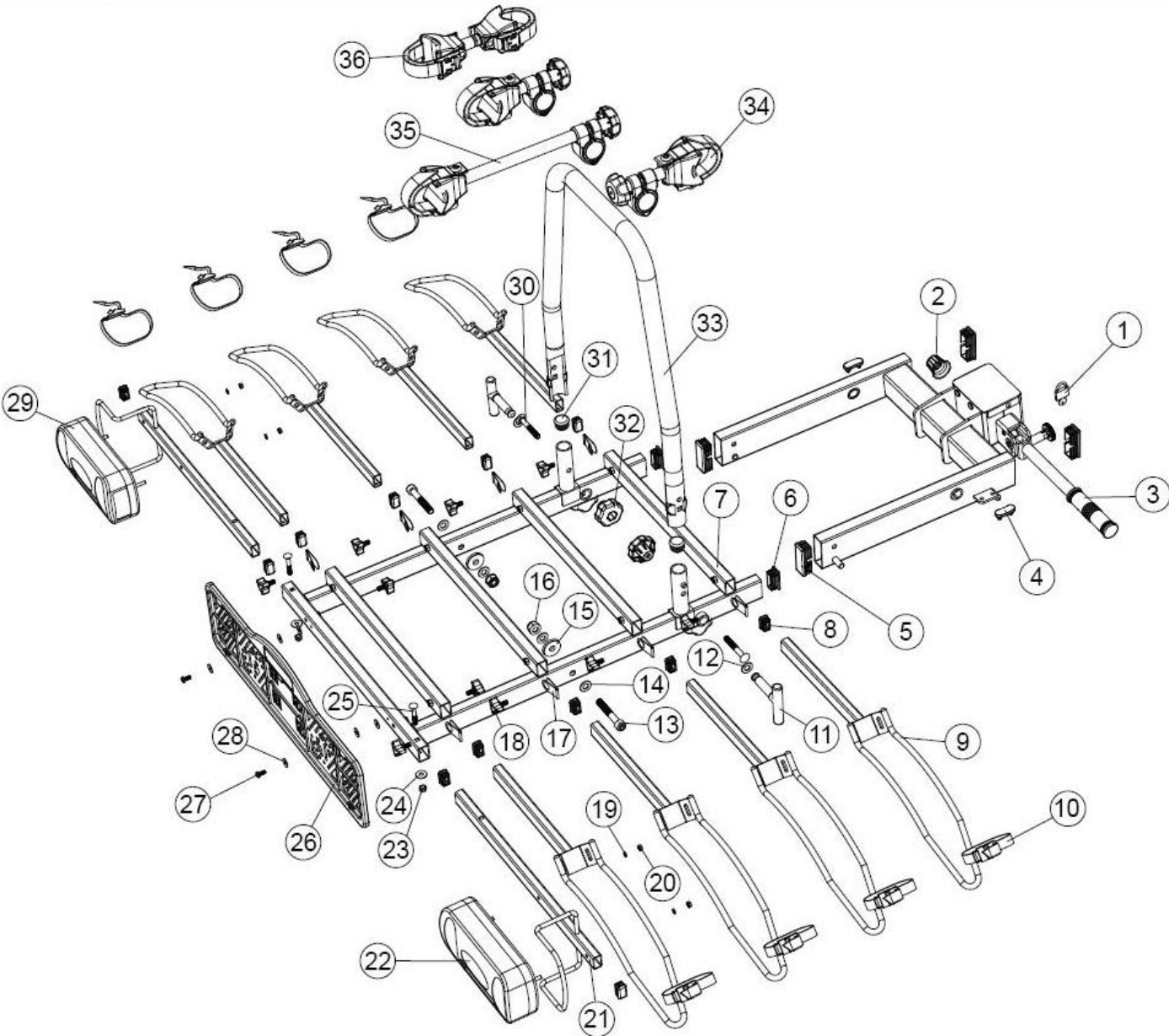
This product is covered by a 2 year guarantee. Please note that our guarantee covers reasonable use of the bike carrier, it does NOT cover any damage caused by misuse. This also applies to a malfunction or failure of the bike carrier that has been caused by poor or incorrect installation. To ensure the validity of the guarantee please carry out maintenance in accordance with the maintenance section. We reserve the right to make a call out and/or repair charge for any work required to be undertaken to rectify faults that are outside of the company's control i.e. incorrect or poor fitting, misuse, accidental damage, etc.



## PARTS LIST

Pos nr.	Description	QTY	Remark
1	Padlock	1	
2	Plastic cap	1	
3	Inner base frame + Coupling	1	
4	End stop	2	
5	End-cap	4	60×25
6	End-cap	2	40×20
7	Outer base frame	1	
8	End-cap	12	25×15
9	Wheel holder	8	
10	Straps	8	
11	Locking pin	2	
12	Washer	2	
13	Socket head screw	2	M10x65
14	Washer	4	M10
15	Plastic washer	2	M10
16	Self-locking nut	2	M10
17	Stainless steel wheel holder clip	8	
18	Plastic knob	10	M6×12
19	Washer	4	M5
20	Self-locking nut	4	M5
21	Lamp holder	2	Right = left
22	Lamp(right)	1	
23	Self-locking nut	2	M6
24	Washer	2	M6
25	Carriage bolt	2	M6×40
26	License plate holder	1	
27	Small screw	2	
28	Washer	2	M5
29	Lamp(left)	1	
30	Carriage bolt	2	M8×60
31	End-cap	2	
32	Plastic knob	2	M8
33	U-frame	1	
34	Shorter frame holder	2	
35	Longer frame holder	1	
36	Frame holder	1	

**EXPLODED VIEW**



## **INTRODUCTION**

Le porte-vélos Pro-User SAFFIER IVqc fait partie de la gamme de porte-vélos fabriqués par Tradekar Benelux BV.

- ✓ Porte vélos pour attache-remorque
- ✓ Compatible avec toutes attache-remorques, tous vélos et tailles de pneus
- ✓ Porte vélos à bascule pour transporter quatre vélos en toute sécurité
- ✓ Les vélos sont placés dans des supports à roues stables et extensibles
- ✓ Montage sur l'attache-remorque très facile et rapide grâce à un raccord rapide
- ✓ Fixation au cadre, ne subit donc aucune pression ailleurs
- ✓ Des pinces-cadre flexibles
- ✓ Certification européenne par RDW
- ✓ Branchement feux par prise (Jaegers) à 7 et 13 broches
- ✓ Coffre reste accessible par mécanisme à bascule simple à utiliser
- ✓ N'influence quasiment pas la conduite
- ✓ Inclus feu antibrouillard arrière et éclairage de marche arrière (ne fonctionnant qu'avec une prise mâle 13 broches)



**Avant d'utiliser le support, lisez les consignes de sécurité et d'emploi jusqu'au bout et agissez selon celles-ci.**

## **INFORMATIONS IMPORTANTES**

A lire soigneusement avant la première utilisation.

Avant le montage et l'utilisation du produit, veuillez lire et comprendre entièrement le manuel d'instructions pour le montage et les prescriptions en matière de sécurité.

Veuillez effectuer l'assemblage et le montage du porte-vélos en suivant strictement les instructions du manuel de montage.

Les étapes reprises et les instructions en matière de sécurité pour le montage, le maniement et l'utilisation du porte-vélos doivent être rigoureusement suivies. La moindre divergence peut mener à un mauvais montage ou à une utilisation erronée.

Le support est adapté pour le transport de quatre vélos au maximum. Faites attention à l'indice de dureté Brinell maximum autorisé. Vous trouverez celui-ci sur la plaque signalétique de l'attache-remorque de votre voiture (pour la plupart des voitures, celui-ci est de 75kg). Le poids total du support avec les vélos ne peut pas excéder l'indice de dureté Brinell maximum autorisé de l'attache-remorque.


La charge maximale sur le porte-vélos proprement dit peut être de **60kg**. Le poids net du support est de **21kg**.

<b>Force de traction maximale de l'attache remorque</b>	<b>Le poids à vide du porte-vélos</b>	<b>Charge maximum</b>
50kg	21kg	29kg
60kg	21kg	39kg
75kg	21kg	54kg
90kg	21kg	<b>Max. 60kg</b>

N'est pas approprié à un usage sur attache-remorque en aluminium.

Conserver ce manuel d'instructions de montage et ces prescriptions de sécurité dans votre véhicule.

### **SERVICE APRÈS VENTE**

 +31 (0) 345-470998 (lundi à jeudi 8:30-12:30)

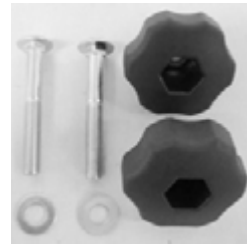
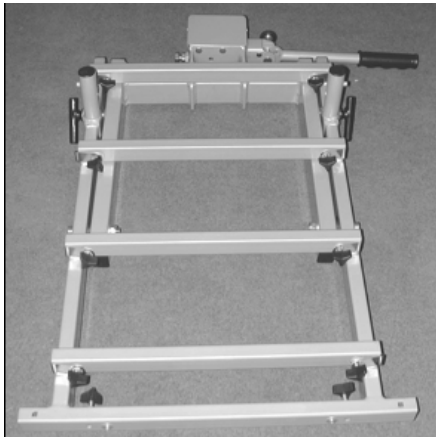
 [service@tradekar.nl](mailto:service@tradekar.nl)

## L'ASSEMBLAGE DU PORTE-VÉLOS

Le porte vélos doit être assemblé entièrement. Déposer toutes les pièces devant vous de façon bien visible. Ce manuel indique étape par étape les éléments que vous devrez utiliser.

### Etape 1

Eléments:



L'assemblage:

Placer le grand tube-en-U sur l'extérieur du cadre de base. Fixer ce tube-en-U avec les boulons (M8x60), les rondelles et écrous en pvc. Veiller que le bouton à visser se trouve bien à l'intérieur (voir photo).

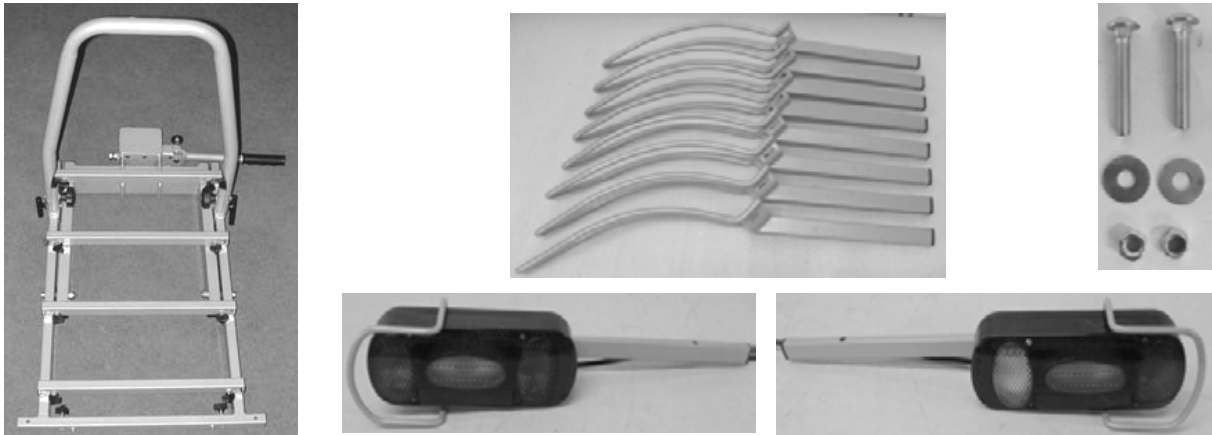
Attention: vous devez serrer les boutons rotatif fermement pour bien placer le Tube-en-U.

Résultat final:



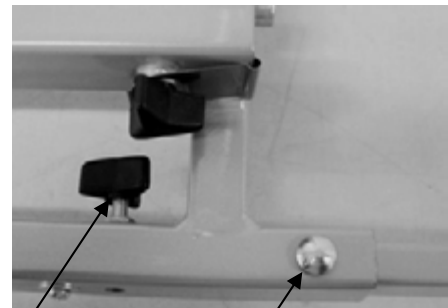
## Etape 2

### Éléments:



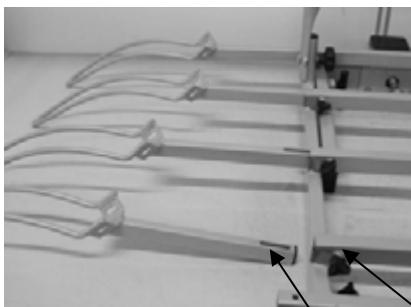
### L'assemblage:

Placer les deux supports à phares (ampoules inclus) dans le rail (tube carré vers l'avant du cadre). Veiller que le phare marqué "R" soit montée à droite (feux de brouillard se trouve à gauche). Fixer les deux supports avec les deux boulons (M6x45), des rondelles de chaque côté et un écrou (M6). Visser le boulon de haut en bas. Pour mieux fixer les phares, serrer les boutons étoilés en pvc au maximum (se trouvent de chaque côté, à l'intérieur du rail à phares).



Bouton en pvc

boulon



Marquage

Bouton en pvc

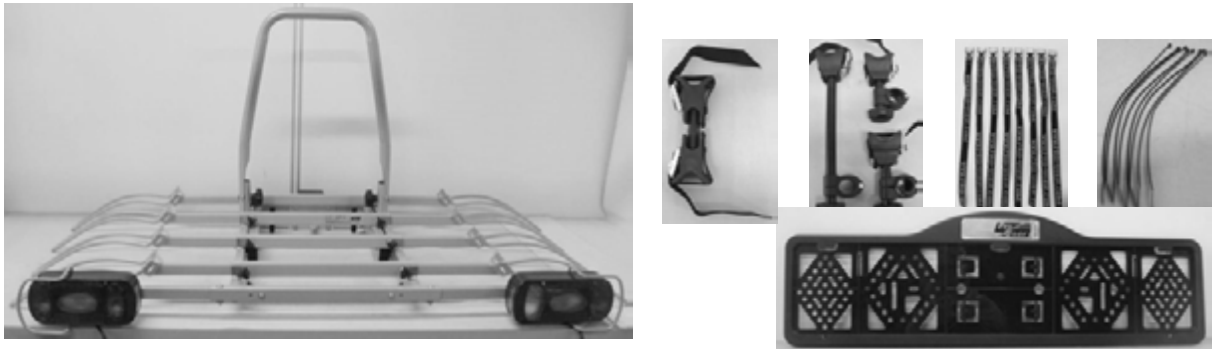
Placer ensuite les huit supports à roues dans les ouvertures prévues sur le cadre de base. Les bouts des supports à roues doivent être positionnés vers le bas (voir photo). Fixer les supports à roues avec les boulons en pvc. En extension les supports ne doivent pas dépasser le marquage rouge!

### Résultat final:



### Etape 3

#### Eléments:



#### L'assemblage:

Dévisser les vis du rail à phares avant le montage de la plaque minéralogique et fixer ensuite la plaque minéralogique sur le rail. La plaque doit être positionnée à la hauteur (ou légèrement au dessus) des feux. Attention: pour les sortir appuyer sur les clips qui servent à fixer la plaque (se trouvent à l'intérieur de la plaque).

Avec les accroches-câbles vous fixez le câble des feux en bas du porte vélos. Veiller que le câble ne gêne pas le mécanisme à bascule.

Placer les huit sangles courts et noir de l'intérieur vers l'extérieur, autour du support à roue et ensuite de l'extérieur vers l'intérieur par les fentes (voir photo).



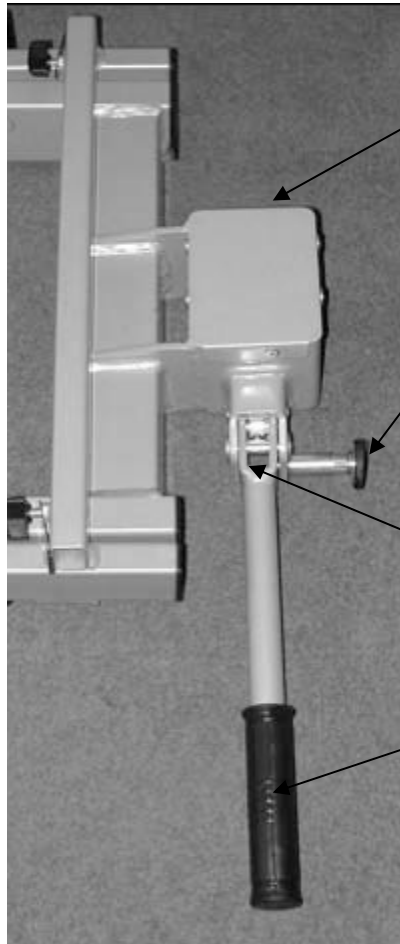
Pour pouvoir bien ouvrir la fermeture à pinces dévisser complètement le bouton en pvc. Placer d'abord la rondelle en pvc autour du tube-en-U et attacher à cet endroit la fermeture à pinces par dessus. Attacher ensuite à nouveau le support avec le bouton en pvc et fixer le sur le cadre de telle manière que les attaches-cadres puissent bouger légèrement (à cet endroit doivent être fixé les cadres du vélo). Les sangles servent à attacher le vélo.

#### Résultat final:



## MONTAGE DU PORTE-VÉLOS SUR L'ATTACHE-REMORQUE

Avant de monter le porte-vélos garer votre véhicule bien droit, éteignez le moteur et serrez le frein à main. Vérifier que l'attache-remorque ne soit pas endommagé, propre et sans graisse.



Ecrou pour régler l'assemblage rapide

Goupille de sûreté

Levier pour assemblage rapide

Cet assemblage express contient une partie fixée au porte-vélos et un levier. A l'aide de ce levier, l'assemblage express peut être débloqué (ouvert) ou bloqué (fermé).

Défaire la goupille de sûreté en tirant en le tournant 90 C°. Déverrouillez la manette du raccord rapide (manette à la verticale). Placez le porte-vélos d'en haut sur l'attache-remorque. Poussez la manette du raccord rapide vers le bas (environ 35-40kg) jusqu'à ce que celui-ci ne puisse pas aller plus loin (la manette restera en position horizontale). Tourner la goupille de sûreté pour le verrouillage (empêchera le levier de monter). Essayer de faire pivoter le porte vélos dans une position horizontale. S'il pivote, il faut défaire le porte-vélos et serrer plus l'écrou à réglage de l'assemblage rapide. Contrôler à nouveau si le porte vélo est bien fixé et qu'il ne pivote plus.

**Attention : Veillez toujours à ce que le contre-écrou du boulon de réglage soit bien resserré.**

Maintenant, verrouillez à clé le raccord rapide et retirez la clé de la serrure. Conservez soigneusement cette clé dans un endroit sûr. Le porte-vélo est à présent protégé contre le vol.



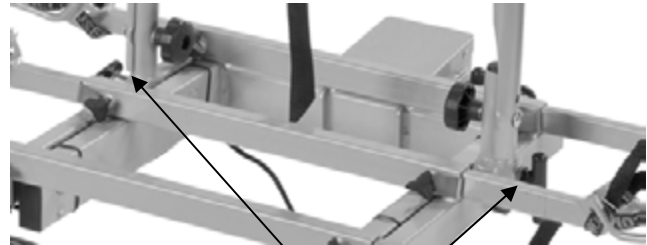
**Veillez toujours à ce que le raccord rapide soit bien verrouillé !**



## LE MÉCANISME À BASCULE

Pour avoir facilement accès au coffre de votre voiture, même si les vélos sont montés, utiliser le mécanisme à bascule

Le porte-vélos contient deux verrous pour verrouiller ce mécanisme. Pour pouvoir basculer le porte-vélos tournez les deux goupilles un quart de tour, dans une position horizontale et sortez les en tirant. Maintenir ensuite avec une main le support (ou les vélos) afin d'éviter des mouvements incontrôlés du porte-vélos. Maintenant basculer tranquillement le porte-vélos.



les goupilles



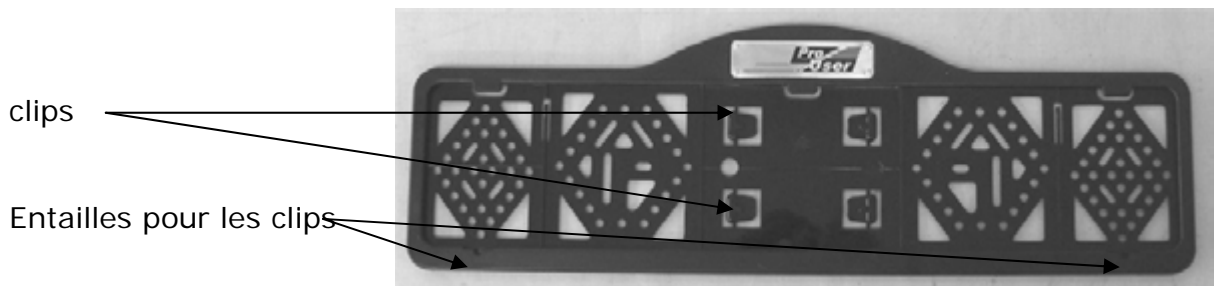
Pour remettre le porte-vélos dans sa position initiale, soulever le porte-vélos et repoussez les goupilles. Puis tournez les un quart de tour et faites en sorte que la goupille soit dans une position verticale, côté long vers le bas. Le clic montre que le verrouillage est en place.



**Avant de partir vérifier bien que les deux verrous soient bien verrouillés!**

## SUPPORT DE LA PLAQUE

Les clips de fixation (2) pour la fixation de la plaque d'immatriculation peuvent être enfoncés et se trouvent sur le support de la plaque (voir photo).



## L'ÉCLAIRAGE

Ce porte-vélos est équipé d'éclairage. L'éclairage peut être branché sur la multiprise de l'attache-remorque de votre voiture. Étant donné qu'il existe plusieurs sortes de prises en circulation, ce support offre le choix entre la prise mâle 7 broches et la prise mâle 13 broches (Jaegers). De ce fait, le support s'adapte à chaque attache-remorque !

Chaque prise constitue une seule pièce moulée. Nous vous conseillons de couvrir la prise non utilisée avec une petite protection inclus dans ce kit.



<p><b>System universel 7 broches</b></p>	<p>1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L</p>	<p>Clignotant gauche Brouillard Masse Clignotant droit Lanterne droite Feux stop Lanterne gauche</p> <p><i><u>Le feu de marche arrière ne fonctionne pas avec la prise à 7-broches!</u></i></p>	<p>jaune bleu blanc vert marron rouge noir</p>
<p><b>System Jaegers 13 broches (DIN 72.570)</b></p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13</p>	<p>Clignotant gauche Brouillard Masse Clignotant droit Lanterne droite Feux stop Lanterne gauche Feux de marche arrière <i>Pas encore attribué</i> <i>Pas encore attribué</i> <i>Pas encore attribué</i> Masse <i>Pas encore attribué</i></p>	<p>jaune bleu blanc vert marron rouge noir gris</p>

## **MONTAGE DES VÉLOS SUR LE PORTE-VÉLOS**

Mettez le premier vélo sur le dernier support à roue, (côté voiture) et fixer le via le tube supérieur au tube-en-U du porte-vélo.

Positionnez les supports de roues par extension de telle manière que les roues du vélo y soit bien insérées et de façon symétrique. Attention: l'extension est possible jusqu'au marquage rouge! Bien fixer les roues avec les sangles.

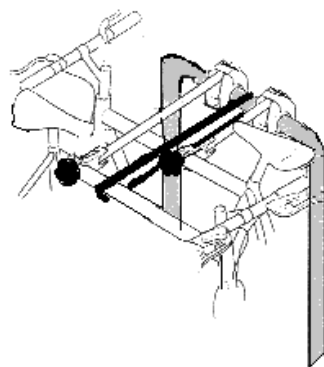


Attacher vous-même le vélo sur l'attache-vélo. L'attache-vélo est adaptable, il existe plusieurs positions. Il est important de placer l'attache-vélo le plus haut possible. Fixer le vélo par les sangles. Par ces sangles chaque vélo peut être fixé et le cadre du vélo ne subit aucune pression.



Placer chaque vélo ensuite dans une position opposée et installez-le comme le premier vélo. Le quatrième vélo doit être fixé avec l'attache-cadre à part (voir photo) au cadre du troisième vélo.

**Attachez les bicyclettes avec la ceinture de sécurité longue** en la posant à travers les cadres des bicyclettes et autour de l'étrier. Serrez ensuite cette ceinture de sécurité fermement.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Gardez l'attache-remorque propre et dégraissée.

Après chaque fixation sur la boule et durant les premiers kilomètres de roulage, le support devra être remis en place. Pour cela, après les premiers kilomètres de roulage, contrôlez la fixation et si nécessaire vissez le boulon de serrage.

Avant son utilisation, vérifiez que le porte-vélos ne soit pas endommagé. Les pièces endommagées ou usées doivent immédiatement être remplacées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.

N'apportez aucune modification au porte-vélos (mécanique ou électronique). Ceci pourrait être extrêmement dangereux. Les revendications en matière de garantie seront refusées et nous ne pourrons plus garantir le bon fonctionnement du porte-vélos si des modifications y ont été apportées. Nous ne sommes pas responsables des dégâts occasionnés par une installation ou une manipulation incorrecte ou en cas de modifications.

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de l'éclairage du porte-vélos.

Veillez toujours à la fixation correcte des vélos au moyen des étaux de cadre et des sangles de roues.

Utilisez toujours les sangles supplémentaires pour une meilleure protection de vos vélos. Posez celles-ci autour des étriers en U et des cadres des vélos et resserrez-les correctement.

Veillez à ce qu'aucune pièce du vélo ne puisse se perdre durant le transport (accus, pompe à vélo, compteurs de vitesse, paniers, sacoches de vélo, sièges pour vélo, etc.). **Enlevez toujours celles-ci avant de démarrer !**

Contrôlez régulièrement que toutes les sangles, boutons rotatifs et fixations soient bien attachés et fixez-les si nécessaire.

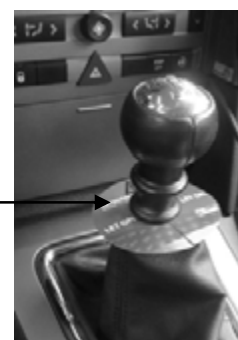
Assurez-vous que le mécanisme basculant soit bien verrouillé durant l'utilisation.

Durant le roulage, ne couvrez pas les vélos d'une housse.

Le roulage avec un porte-vélos influence la tenue de route de la voiture. Adaptez dès lors votre vitesse. Évitez également les actions de freinage et les mouvements de volant brusques.

Tenez compte du fait qu'en cas de marche arrière, la voiture est plus longue que la normale!

En outre, nous attirons l'attention sur le fait que les exigences légales pour le transport de marchandises à l'arrière de votre véhicule sont d'application.



Pour les véhicules disposant d'une aide au stationnement, il se pourrait qu'apparaisse un message d'erreur en cas de montage du porte-vélos. Débranchez l'aide au stationnement pendant l'utilisation du porte-vélos.

Si la voiture est équipée d'une ouverture automatique du hayon et que le porte-vélos à été monté, celle-ci devra être désactivée ou ouverte exclusivement de manière manuelle.

Retirez le porte-vélos de l'attache-remorque avant de vous rendre au lavage automatique d'automobiles.

Le porte-vélos n'est pas adapté à une utilisation du véhicule hors-route.

Si le support n'est pas utilisé, il doit être démonté de l'attache-remorque.

En cas de pannes ou de problèmes, veuillez contacter votre fournisseur Pro-User.

## **ENTRETIEN**

Après utilisation, entreposez le porte-vélos nettoyé et séché. Laver éventuellement au jet d'eau, au moyen d'un tuyau d'arrosage, pour enlever la boue et autres saletés.

Gardez propre et dégraissé l'attache-remorque de la voiture.

Gardez propre et dégraissé le raccord du porte-vélos.

Vérifiez régulièrement que le porte-vélos ne soit pas endommagé. Les pièces endommagées ou usées doivent immédiatement être remplacées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.

Contrôler régulièrement les boulons et les écrous du porte-vélos et serrez-les si nécessaire.

Traitez immédiatement les dégradations du vernis à l'aide d'une couche d'enduit.

Lubrifiez régulièrement les pièces rotatives et mobiles.

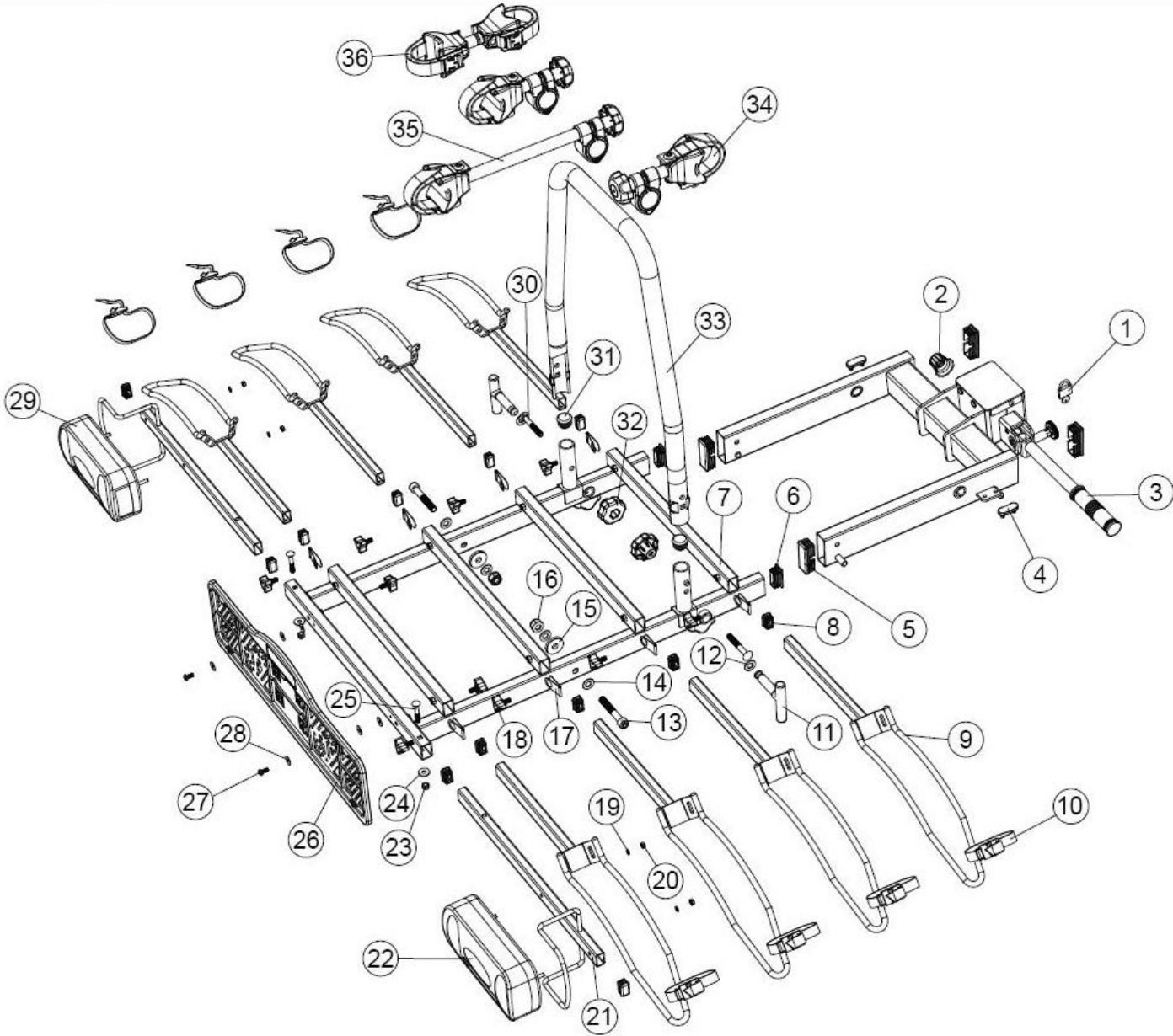
## **GARANTIE**

Ce produit bénéficie d'une période de garantie de 2 ans. Attention : la garantie ne couvre qu'une utilisation normale du porte-vélos. Les dégâts occasionnés par une utilisation incorrecte ne seront en aucun cas couverts. Ceci inclut également les pannes ou les défauts qui se sont produits en raison d'un montage incorrect. Pour veiller à l'application des conditions de garantie, vous devez (faire) effectuer l'entretien conformément aux prescriptions en la matière. Nous nous réservons le droit de vous porter en compte les frais résultants de réparations occasionnées par des éléments dont nous ne sommes pas responsables, comme un montage et/ou une utilisation incorrectes, des dégâts suite à des accidents, etc.

## **LES PIÈCES**

<b>Pos nr.</b>	<b>Description</b>	<b>Nbr</b>	<b>Mesure</b>
1	Cadenas	1	
2	Capuche de protection en pvc	1	
3	Cadre de base intérieur + Raccordement	1	
4	Système de blocage	2	
5	Bouchon d'extrémité	4	60x25
6	Bouchon d'extrémité	2	40x20
7	Cadre de base extérieur	1	
8	Bouchon d'extrémité	12	25x15
9	Support de roue	8	
10	Sangles courts	8	
11	Goupilles	2	
12	Rondelle	2	
13	Boulon à six pans creux	2	M10x65
14	Rondelle	4	M10
15	Rondelle en pvc	2	M10
16	Écrou	2	M10
17	Clip en acier-zingué	8	
18	Bouton étoilé	10	M6x12
19	Ressort	4	M5
20	Écrou	4	M5
21	Support à phare	2	Droite=gauche
22	Phare arrière droit	1	
23	Écrou	2	M6
24	Rondelle	2	M6
25	Boulon à tête bombée	2	M6x40
26	Support de la plaque	1	
27	Petit vis	2	
28	Rondelle	2	M5
29	Phare arrière gauche	1	
30	Boulon à tête bombée	2	M8x60
31	Bouchon d'extrémité	2	
32	Bouton à visser en pvc	2	M8
33	Tube-en-U	1	
34	Support cadre court	2	
35	Support cadre longue	1	
36	Support cadre	1	

**DESSIN D'ASSEMBLAGE AVEC ACCESSOIRES**



© Tradekar 91723/15A



**Tradekar Benelux BV**

Staalweg 8  
4104 AT CULEMBORG  
The Netherlands

+31 (0)345-470990  
info@tradekar.nl  
www.pro-user.eu